

Important Information

CONTENTS [English]

Safety Cautions	E-1
What's in the Box?	E-4
Replacing the Lamp	E-4
Cleaning or Replacing the Filter	E-5
Specifications	E-6

INHALT [Deutsch]

Sicherheitshinweise	G-1
Lieferumfang	G-4
Austausch der Projektionslampe	G-4
Reinigung oder Austausch des Filters	G-5
Technische Daten	G-6

CONTENU [Français]

Consignes de sécurité	F-1
Que contient la boîte?	F-4
Remplacement de la lampe	F-4
Nettoyer ou remplacer le filtre	F-5
Caractéristiques Techniques	F-6

INDICE [Italiano]

Precauzioni di sicurezza	I-1
Cosa contiene la scatola?	I-4
Sostituzione della lampada	I-4
Pulizia o sostituzione del filtro	I-5
Specifiche	I-6

ÍNDICE [Español]

Precauciones	S-1
¿Cuál es el contenido de la caja?	S-4
Reemplazo de la lámpara	S-4
Limpieza o reemplazo del filtro	S-5
Especificaciones	S-6

INNEHÅLL [Svenska]

Säkerhetsföreskrifter	W-1
Vad finns i förpackningen?	W-4
Lampbyte	W-4
Rengöra eller byta filtret	W-5
Specifikationer	W-6

VT660/VT560/VT460

Important Information

Safety Cautions

Precautions

Please read this manual carefully before using your NEC VT660/VT560/VT460 Projector and keep the manual handy for future reference. Your serial number is located on the bottom of your projector. Record it here:

**CAUTION**

To turn off main power, be sure to remove the plug from power outlet. The power outlet socket should be installed as near to the equipment as possible, and should be easily accessible.

**CAUTION**

TO PREVENT SHOCK, DO NOT OPEN THE CABINET. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED NEC SERVICE PERSONNEL.



This symbol warns the user that uninsulated voltage within the unit may be sufficient to cause electrical shock. Therefore, it is dangerous to make any kind of contact with any part inside of the unit.



This symbol alerts the user that important information concerning the operation and maintenance of this unit has been provided. The information should be read carefully to avoid problems.

WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE. DO NOT USE THIS UNIT'S PLUG WITH AN EXTENSION CORD OR IN AN OUTLET UNLESS ALL TWO PRONGS CAN BE FULLY INSERTED. DO NOT OPEN THE CABINET. THERE ARE HIGH-VOLTAGE COMPONENTS INSIDE. ALL SERVICING MUST BE DONE BY QUALIFIED NEC SERVICE PERSONNEL.

DOC Compliance Notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Acoustic Noise Information Ordinance-3. GSGV:

The sound pressure level is less than 70 dB (A) according to ISO 3744 or ISO 7779.



CAUTION

- Avoid displaying stationary images for a prolonged period of time. Doing so can result in these images being temporarily sustained on the surface of the LCD panel. If this should happen, continue to use your projector. The static background from previous images will disappear.
- Do not put the projector on its side when the lamp is turned on. Doing so may cause damage to the projector.

RF Interference

WARNING

The Federal Communications Commission does not allow any modifications or changes to the unit EXCEPT those specified by NEC Solutions (America), Inc. in this manual. Failure to comply with this government regulation could void your right to operate this equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

In UK, a BS approved power cable with moulded plug has a Black (five Amps) fuse installed for use with this equipment. If a power cable is not supplied with this equipment please contact your supplier.

Important Safeguards

These safety instructions are to ensure the long life of your projector and to prevent fire and shock. Please read them carefully and heed all warnings.

Installation

1. For best results, use your projector in a darkened room.
2. Place the projector on a flat, level surface in a dry area away from dust and moisture.
3. Do not place your projector in direct sunlight, near heaters or heat radiating appliances.
4. Exposure to direct sunlight, smoke or steam can harm internal components.
5. Handle your projector carefully. Dropping or jarring can damage internal components.
6. Do not place heavy objects on top of the projector.
7. If you wish to have the projector installed on the ceiling:
 - a. *Do not attempt to install the projector yourself.*
 - b. *The projector must be installed by qualified technicians in order to ensure proper operation and reduce the risk of bodily injury.*
 - c. *In addition, the ceiling must be strong enough to support the projector and the installation must be in accordance with any local building codes.*
 - d. *Please consult your dealer for more information.*

Fire and Shock Precautions

1. Ensure that there is sufficient ventilation and that vents are unobstructed to prevent the build-up of heat inside your projector. Allow at least 3 inches (10 cm) of space between your projector and a wall.
2. Prevent foreign objects such as paper clips and bits of paper from falling into your projector.
Do not attempt to retrieve any objects that might fall into your projector. Do not insert any metal objects such as a wire or screwdriver into your projector. If something should fall into your projector, disconnect it immediately and have the object removed by a qualified NEC service personnel.
3. Do not place any liquids on top of your projector.
4. Do not look into the lens while the projector is on. Serious damage to your eyes could result.
5. Keep any items such as magnifying glass out of the light path of the projector. The light being projected from the lens is extensive, therefore any kind of abnormal objects that can redirect light coming out of the lens, can cause unpredictable outcome such as fire or injury to the eyes.
6. Do not cover the lens with the supplied lens cap or equivalent while the projector is on. Doing so can lead to melting of the cap and possibly burning your hands due to the heat emitted from the light output.
7. The projector is designed to operate on a power supply of 100-120 or 200-240 V 50/60 Hz AC. Ensure that your power supply fits this requirement before attempting to use your projector.
8. Handle the power cable carefully and avoid excessive bending.
A damaged cord can cause electric shock or fire.
9. If the projector is not to be used for an extended period of time, disconnect the plug from the power outlet.
10. Do not touch the power plug during a thunderstorm. Doing so can cause electrical shock or fire.

CAUTION

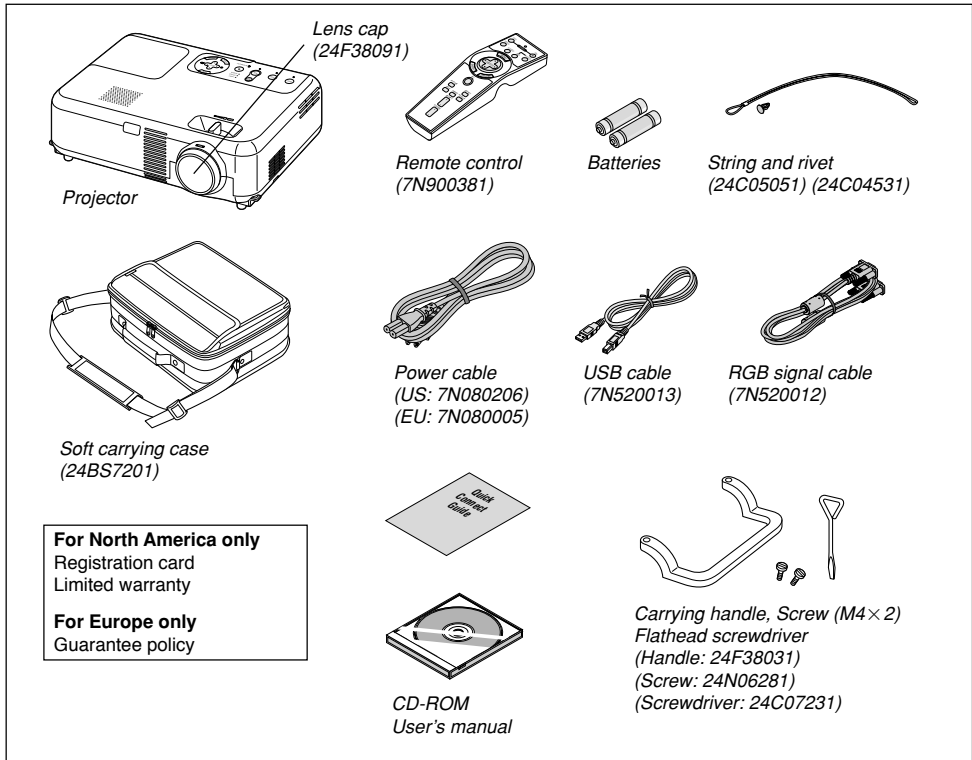
1. Do not try to touch the ventilation outlet on the front as it can become heated while the projector is turned on.
2. Do not use the tilt-foot for purposes other than originally intended. Misuses such as gripping the tilt-foot or hanging on the wall can cause damage to the projector.
3. When carrying the projector by the carrying handle, make sure the two screws that attach the carrying handle to the projector cabinet are tight.
Insufficient tightening of the two screws could result in the projector falling and causing injury.
4. Enable High-Speed Fan mode if you continue to use the projector for consecutive days. (From the menu, select [Advanced] → [High Speed Fan Mode].)
5. Do not unplug the power cable from the wall outlet under any one of the following circumstances.
Doing so can cause damage to the projector:
 - * *While the Hour Glass icon appears.*
 - * *While the cooling fans are running. (The cooling fans continue to work for 60 seconds after the projector is turned off).*

Lamp Replacement

- To replace the lamp, follow all instructions provided in pages E-4 and E-5.
- Be sure to replace the lamp when the message "**The lamp has reached the end of its usable life. Please replace the lamp.**" appears. If you continue to use the lamp after the lamp has reached the end of its usable life, the lamp bulb may shatter, and pieces of glass may be scattered in the lamp case. Do not touch them as the pieces of glass may cause injury.
If this happens, contact your NEC dealer for lamp replacement.
- Allow a minimum of 60 seconds to elapse after turning off the projector. Then turn off the main power switch, disconnect the power cable and allow 60 minutes to cool the projector before replacing the lamp.

What's in the Box?

Make sure your box contains everything listed. If any pieces are missing, contact your dealer. Please save the original box and packing materials if you ever need to ship your VT660/VT560/VT460 Projector.



Replacing the Lamp

After your lamp has been operating for 2000 hours (up to 3000 hours in Eco mode) or longer, the LAMP indicator in the cabinet will blink red and the message will appear. Even though the lamp may still be working, replace it at 2000 (up to 3000 hours in Eco mode) hours to maintain optimal projector performance.

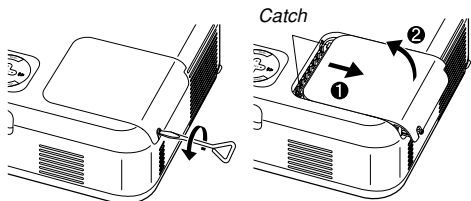
CAUTION

- **DO NOT TOUCH THE LAMP** immediately after it has been used. It will be extremely hot. Turn the projector off, wait 60 seconds, turn off the main power switch and then disconnect the power cable. Allow at least one hour for the lamp to cool before handling.
- **DO NOT REMOVE ANY SCREWS** except the lamp cover screw and two lamp case screws. You could receive an electric shock.

- The projector will turn off and go into stand by mode after 2100 (up to 3100 hours in Eco mode) hours of service. If this happens, be sure to replace the lamp. If you continue to use the lamp after 2000 hours (up to 3000 hours in Eco mode) of use, the lamp bulb may shatter, and pieces of glass may be scattered in the lamp case. Do not touch them as the pieces of glass may cause injury. If this happens, contact your NEC dealer for lamp replacement.

To replace the lamp:

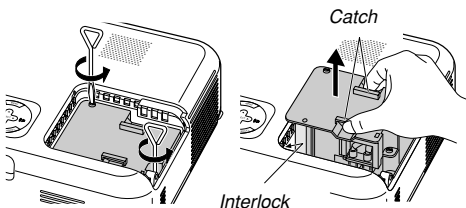
1. Loosen the lamp cover screw until the screwdriver goes into a freewheeling condition and remove the lamp cover. The lamp cover screw is not removable.



- Loosen the two screws securing the lamp housing until the screwdriver goes into a freewheeling condition. The two screws are not removable.

Remove the lamp housing by holding it.

NOTE: There is an interlock on this case to prevent the risk of electrical shock. Do not attempt to circumvent this interlock.



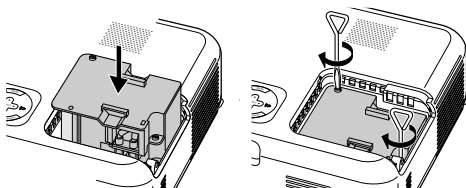
- Insert a new lamp housing until the lamp housing is plugged into the socket.

CAUTION

Do not use a lamp other than the NEC replacement lamp (VT60LP).

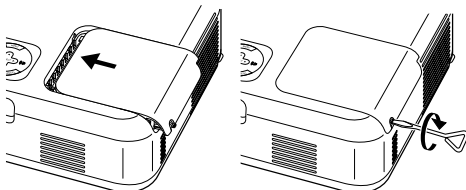
Order this from your NEC dealer.

Secure it in place with the two screws.
Be sure to tighten the screws.



- Reattach the lamp cover.

Tighten the lamp cover screw.
Be sure to tighten the screw.



- After you install a new lamp, select the menu → [Default] → [Clear Lamp Hour Meter] to reset the lamp usage hours.

NOTE: When the lamp exceeds 2100 hours (up to 3100 hours in Eco mode) of service, the projector cannot turn on and the menu is not displayed. If this happens, press the Help button on the remote control for a minimum of 10 seconds while in standby mode. When the lamp time clock is reset to zero, the LAMP indicator goes out.

Cleaning or Replacing the Filter

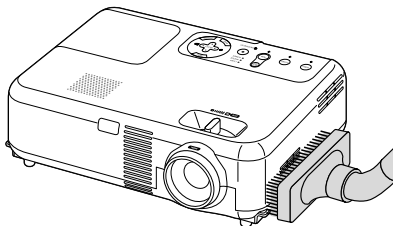
The air-filter sponge keeps the inside of the projector from dust or dirt and should be cleaned after every 100 hours of operation (more often in dusty conditions). If the filter is dirty or clogged, your projector may overheat.

CAUTION

- Turn off the projector, turn off the main power switch and unplug the projector before replacing the filter.
- Only clean the outside of the filter cover with a vacuum cleaner.
- Do not attempt to operate the projector without the filter cover.

To clean the air-filter:

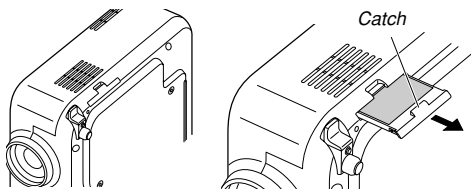
Vacuum the filter-through the filter cover.



To reset the filter usage time, from the menu, select [Default] → [Clear Filter Usage].

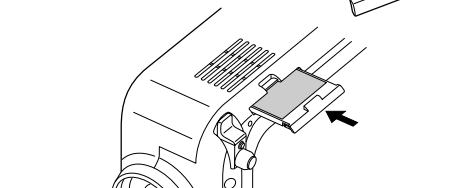
To replace the filter (sponge):

- Remove the filter cover by pushing up on the catch of the cover until you feel it detach.



- Gently peel off the filter (sponge) and replace it with the new one.

- Reinstall the new filter cover.



NOTE: Do not wash the filter with soap and water. Soap and water will damage the filter membrane. Before replacing the filter, remove dust and dirt from the projector cabinet. Keep out dust and during filter replacement.

NOTE: When you replace the lamp, it is also wise to replace the filter. The filter comes in the same package with your replacement lamp.

Specifications

This section provides technical information about the VT660/VT560/VT460 Projector's performance

Model Number	VT660/VT560/VT460
Optical	
LCD Panel	VT660: 0.7" p-Si TFT active-matrix with Micro Lens Array VT560/VT460: 0.7" p-Si TFT active-matrix
Resolution	VT660/VT560: 1024 × 768 pixels native, up to UXGA with Advanced AccuBlend VT460: 800 × 600 pixels native, up to UXGA with Advanced AccuBlend
Lens	Manual zoom and auto focus: F1.7 - 2.0 f=21.6 - 25.9mm
Lamp	200 W, 160 W Eco mode
Image Size	21 - 300 inches (0.5 - 7.6 m) diagonal
Projection Distance	2.38 - 35.8 ft / 7.3 (Tele) - 10.9 m (Tele)
Projection Angle	Tele : 9.5° - 10.0° Wide : 11.3° - 11.8°
Keystone Correction	+/- 30 degrees electronic (auto)
Electrical	
Inputs	1 RGB/Component (D-Sub 15 Pin), 1 S-Video (DIN 4 Pin), 1 Video (RCA), 1 Stereo Mini Audio, 2 (L/R) RCA Audio, 1 PC Control (DIN 8 Pin)
Outputs	1 RGB (D-Sub 15 Pin), 1 Stereo Mini Audio
USB Port	1 B Type
Video Compatibility	NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-60, PAL-N, PAL-M, SECAM, HDTV: 1080i, 1080i/50Hz, 720p, 576p, 480p, 480i/60Hz
Scan Rate	Horizontal: 15 kHz to 100 kHz (RGB: 24 kHz or over) / Vertical: 50 Hz to 120 Hz
Video Bandwidth	RGB: 80 MHz (-3dB)
Color Reproduction	16.7 million colors simultaneously, Full color
Horizontal Resolution	NTSC / NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60: 550 TV lines SECAM: 350 TV lines YCbCr: 800 TV lines RGB: VT660/VT560 / 1024 dots (H) × 768 dots (V), VT460 / 800 dots (H) × 600 dots (V)
External Control	RS232, IR
Sync Compatibility	Separate Sync / Composite Sync / Sync on G
Built-in Speaker	1W (monaural)
Power Requirement	100 - 120V AC / 200 - 240V AC, 50 / 60 Hz
Input Current	2.9A (100 - 120V AC) / 1.4A (200 - 240V AC)
Power Consumption	7.5W in Standby mode / 260 W in Lamp Normal mode / 220 W in Lamp Eco mode
Mechanical	
Installation Orientation	Desktop/Front, Desktop/Rear, Ceiling/Front, Ceiling/Rear
Dimensions	12.2" (W) × 3.5" (H) × 9.1" (D) 310mm (W) × 89mm (H) × 230mm (D) (not including protrusions)
Net Weight	6.5 lbs / 2.9 kg
Environmental Considerations	Operational Temperatures : 32° to 95°F (0° to 35°C), 20% to 80% humidity (non-condensing) Storage Temperatures : 14° to 122°F (-10° to 50°C), 20% to 80% humidity (non-condensing)
Regulations	UL Approved (UL 60950, CSA 60950) Meets DOC Canada Class B requirements Meets FCC Class B requirements Meets AS/NZS3548 Class B Meets EMC Directive (EN55022:1998, EN55024-1998, EN61000-3-2, EN61000-3-3) Meets Low Voltage Directive (EN60950, TUV GS Approved)



For additional information visit:

US : <http://www.necvisualsystems.com>

Europe : <http://www.nec-europe.com/>

Global : <http://www.nec-pj.com/>

LCD panels are inherently susceptible to pixel defects.

For additional information regarding pixel data, please contact your local NEC sales office.

The specifications are subject to change without notice.

VT660/VT560/VT460

Wichtige Informationen

Sicherheitshinweise

Vorsichtsmaßnahmen

Lesen Sie sich dieses Handbuch bitte sorgfältig durch, bevor Sie den NEC VT660/VT560/VT460 Projektor benutzen, und bewahren Sie das Bedienungshandbuch in greifbarer Nähe als spätere Referenz auf. Die Seriennummer Ihres Projektors befindet sich auf der Unterseite. Tragen Sie sie hier ein:



VORSICHT

Zum Ausschalten der Hauptspannung müssen Sie unbedingt den Netzstecker von der Netzsteckdose abziehen.

Die Netzsteckdose sollte so nahe wie möglich am Gerät installiert werden und jederzeit leicht zugänglich sein.



VORSICHT

UM EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, SOLLTEN SIE DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN.

IM INNEREN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINE BAUTEILE, DIE VOM BENUTZER SELBST GEWARTET WERDEN KÖNNTEN. ÜBERLASSEN SIE SÄMTLICHE SERVICEARBEITEN QUALIFIZIERTEM NEC-SERVICEPERSONAL.



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor unisolierter Spannung im Inneren des Gerätes, die einen elektrischen Schlag verursachen kann. Daher ist der Kontakt mit sämtlichen inneren Geräte-Bauteilen gefährlich.



Dieses Symbol macht den Benutzer darauf aufmerksam, daß dem Gerät wichtige den Betrieb und die Wartung betreffende Informationen beigelegt sind. Diese Informationen sollten zur Vermeidung von Störungen unbedingt sorgfältig gelesen und beachtet werden.

WARNUNG

UM EINE BRANDGEFAHR BZW. DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN, DARF DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN. VERWENDEN SIE NICHT DEN STECKER DIESER EINHEIT MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL ODER EINER STECKDOSE, IN DIE NICHT ALLE STIFTE VOLLSTÄNDIG EINGESTECKT WERDEN KÖNNEN. ÖFFNEN SIE NICHT DAS GEHÄUSE. IM INNEREN BEFINDEN SICH HOCHSPANNUNGSFÜHRENDE BAUTEILE. ÜBERLASSEN SIE SÄMTLICHE SERVICEARBEITEN QUALIFIZIERTEM NEC-SERVICEPERSONAL.

3. GSGV Geräuschemissionsverordnung:

Der Schalldruckpegel beträgt entsprechend ISO 3744 oder ISO 7779 weniger als 70 dB (A).



ACHTUNG

- Vermeiden Sie die Wiedergabe von Standbildern über eine längere Zeitspanne. Dies könnte dazu führen, dass diese Standbilder vorübergehend auf der Oberfläche der LCD-Anzeigetafel sichtbar bleiben.
Geschieht dies, den Projektor ganz einfach weiterbenutzen. Der Statik-Hintergrund des vorherigen Bildes erlischt.
- Den Projektor bei eingeschalteter Lampe nicht auf die Seite legen.
Dies könnte den Projektor beschädigen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Diese Sicherheitshinweise sollen eine lange Lebensdauer Ihres Projektors sicherstellen und vor Feuer und elektrischen Schlägen schützen. Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch und beachten Sie alle Warnungen.

Installation

1. Um beste Resultate zu erreichen, empfiehlt es sich, den Projektor in einem abgedunkelten Raum zu betreiben.
2. Stellen Sie den Projektor auf eine flache, waagerechte Fläche in einer trockenen Umgebung; frei von Staub und Feuchtigkeit.
3. Stellen Sie den Projektor weder in direktes Sonnenlicht noch in die Nähe einer Heizung oder sonstiger Hitze abstrahlender Einrichtungen.
4. Wenn das Gerät direktem Sonnenlicht, Rauch oder Dampf ausgesetzt wird, können interne Komponenten beschädigt werden.
5. Behandeln Sie Ihren Projektor vorsichtig. Fallenlassen oder starkes Schütteln kann interne Komponenten beschädigen.
6. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Projektor.
7. Wenn der Projektor an der Decke installiert werden soll:
 - a. *Versuchen Sie nicht, den Projektor selbst zu installieren.*
 - b. *Der Projektor muß von qualifiziertem NEC-Servicepersonal installiert werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen und die Verletzungsgefahr zu reduzieren.*
 - c. *Die Decke muß für das Gewicht des Projektors ausreichende Festigkeit aufweisen und die Installation muß entsprechend den örtlichen Bauvorschriften ausgeführt werden.*
 - d. *Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler.*

Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz vor Brand und Stoß

1. Achten Sie auf ausreichende Ventilation und freie Luftzirkulation über die Belüftungsschlitze, damit es nicht zu Hitzestau im Projektor kommt. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zwischen Wänden und Projektor.
2. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie Büroklammern oder Papierschnipsel in den Projektor eindringen können.
Versuchen Sie niemals selbst, in den Projektor gefallene Gegenstände zu entfernen.
Keinesfalls Metallobjekte wie Drähte oder Schrauben in den Projektor einführen. Schalten Sie den Projektor sofort aus, falls ein Gegenstand hineingerutscht ist, und lassen Sie den Gegenstand vom NEC-Kundendienst entfernen.
3. Platzieren Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf den Projektor.
4. Blicken Sie bei eingeschaltetem Projektor keinesfalls direkt in die Linse. Anderenfalls können Augenschäden resultieren.
5. Halten Sie Gegenstände wie Lupen vom Lichtstrahlweg des Projektors entfernt. Der von der Linse projizierte Lichtstrahl ist äußerst intensiv, weshalb reflektierende Gegenstände ihn umleiten und Gefahren wie Brand oder Augenschäden verursachen können.
6. Decken Sie niemals bei eingeschaltetem Gerät die Linse mit der beiliegenden Kappe o. Ä. ab. Dies kann aufgrund der von der Lichtquelle abgestrahlten Wärme zum Schmelzen der Kappe und zu Verbrennungen der Hände führen.
7. Der Projektor ist auf eine Betriebsspannung von 100 – 120 V bzw. 200 – 240 V mit 50/60 Hz ausgelegt. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Netzspannung diesen Vorgaben entspricht.
8. Netzkabel vorsichtig handhaben und keinesfalls übermäßig biegen. Ein beschädigtes Kabel kann elektrischen Schläge oder Feuer verursachen.
9. Falls der Projektor für längere Zeit nicht verwendet wird, den Netzstecker von der Steckdose trennen.
10. Berühren Sie während eines Gewitters den Netzstecker auf keinen Fall.
Wenn Sie dies nicht beachten, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.

VORSICHT

1. Fassen Sie bei eingeschaltetem Projektor nicht an den Belüftungsrill auf der Vorderseite, da er heiß werden kann.
2. Verwenden Sie den Kippfuß keinesfalls anders als angegeben. Transportieren oder Aufhängen am Kippfuß kann zu Schäden am Projektor führen.
3. Stellen Sie beim Tragen des Projektors am Tragegriff sicher, dass die beiden Befestigungsschrauben des Tragegriffs am Projektorgehäuse festgezogen sind.
Bei ungenügend festgezogenen Schrauben kann der Projektor herabfallen und Verletzungen verursachen.
4. Aktivieren Sie den Hochgeschwindigkeits-Lüftermodus, wenn der Projektor mehrere Tage durchgehend gebraucht wird. (Wählen Sie vom Menü [Erweiterter] → [Hochgeschw.-Ventilation].)
5. Vermeiden Sie unter folgenden Umständen ein Ziehen des Netzsteckers.
Der Projektor kann dadurch beschädigt werden.
 - * Während das Sanduhr-Symbol zu sehen ist.
 - * Während die Lüfter laufen. (Die Lüfter laufen nach dem Ausschalten des Projektors noch 60 Sekunden lang nach.)

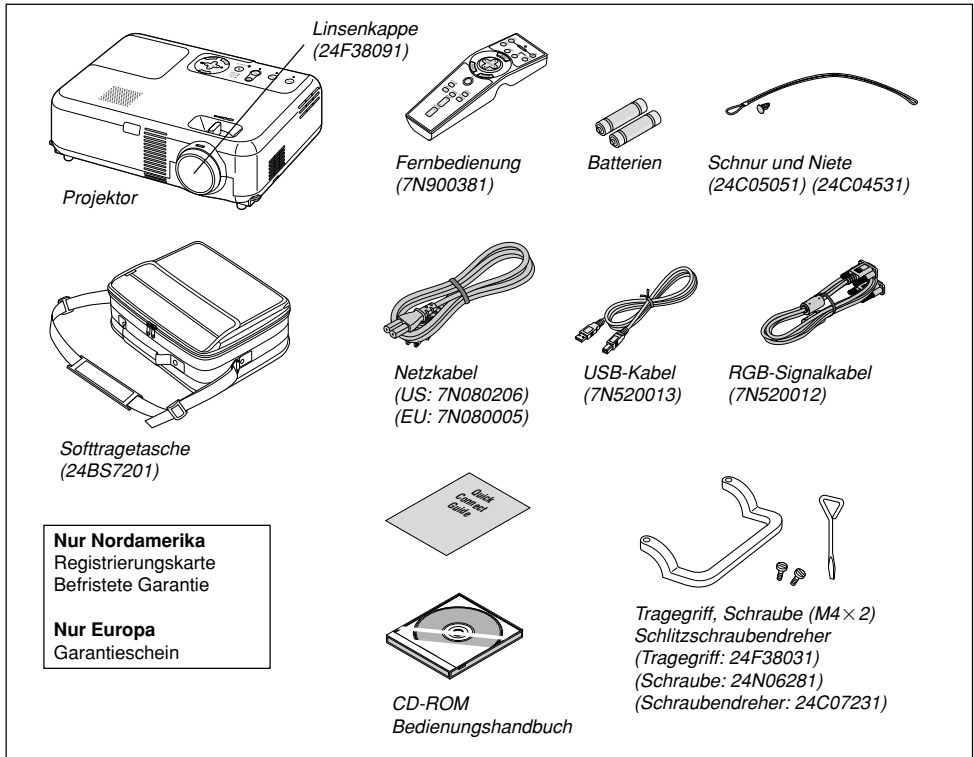
Lampenaustausch

- Folgen Sie zum Austauschen der Lampe den Anweisungen auf Seiten G-4 und G-5.
- Die Lampe muss ausgetauscht werden, wenn die Meldung **"Das Ende der Lampenlebensdauer ist erreicht. Bitte ersetzen Sie die Lampe."** angezeigt wird. Wenn die Lampe bis über das Ende ihrer Lebensdauer hinaus weiterverwendet wird, kann die Birne platzen, wobei Glassplitter im Lampengehäuse verstreut werden. Berühren Sie die Splitter nicht, da Sie sich dabei verletzen können.
Sollte dies vorkommen, beauftragen Sie Ihren NEC-Fachhändler mit dem Lampenaustausch.
- Lassen Sie nach dem Ausschalten des Projektors mindestens 60 Sekunden verstreichen. Schalten Sie dann den Hauptnetzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker, um den Projektor dann weitere 60 Minuten abkühlen zu lassen, bevor Sie die Lampe austauschen.

Lieferumfang

Vergewissern Sie sich, dass der Karton alle aufgeführten Teile enthält. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Heben Sie den Originalkarton und das Verpackungsmaterial für einen eventuellen Versand des Projektors VT660/VT560/VT460 gut auf.



Austausch der Projektionslampe

Nach ca. 2000 Betriebsstunden (3000 Stunden im Eco Modus) die LAMP-Anzeige am Gehäuse blinkt rot und eine Meldung wird angezeigt. Selbst wenn die Projektionslampe noch arbeitet, sollte sie nach 2000 Betriebsstunden (3000 Stunden im Eco Modus) ausgewechselt werden, um eine optimale Leistung des Projektors sicherzustellen.

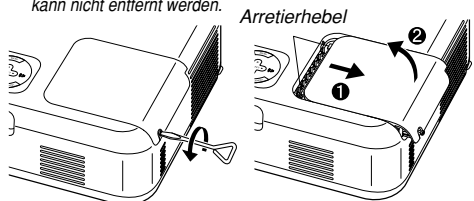
- Nach 2100 Betriebsstunden (3100 Stunden im Eco Modus) schaltet sich der Projektor in den Standby-Betrieb ab. In diesem Fall muß die Projektionslampe unbedingt ausgetauscht werden. Wenn die Projektionslampe über 2000 Betriebsstunden (3000 Stunden im Eco Modus) benutzt wird, kann die Glühbirne platzen und die einzelnen Glasstücke werden im Lampengehäuse verstreut. Berühren Sie die Glasstücke nicht, um Verletzungen zu vermeiden. Beauftragen Sie im Falle einer zerplatzten Lampe Ihren NEC-Fachhändler mit dem Lampenaustausch.

VORSICHT

- BERÜHREN SIE DIE LAMPE NICHT unmittelbar nachdem Sie in Betrieb war. Sie wird extrem heiß sein. Schalten Sie den Projektor aus, warten Sie 60 Sekunden, schalten Sie den Hauptnetzschalter aus und trennen Sie dann das Netzkabel ab. Lassen Sie die Lampe mindestens eine Stunde lang abkühlen, bevor Sie sie anfassen.
- ENTFERNEN SIE KEINE SCHRAUBEN außer der Schraube der Lampenabdeckung und den zwei Lampengehäuse-Schrauben. Sie könnten einen elektrischen Schlag erleiden.

Austausch der Projektionslampe:

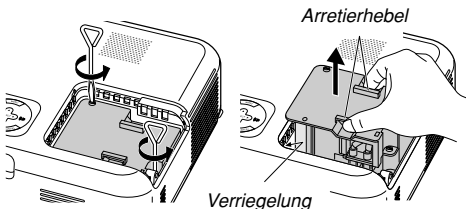
- Lösen Sie die Befestigungsschraube der Lampenabdeckung bis der Schraubendreher frei läuft und nehmen Sie die Lampenabdeckung ab. Die Schraube für die Lampenabdeckung kann nicht entfernt werden.



- Lösen Sie die zwei Befestigungsschrauben des Lampengehäuses bis der Schraubendreher frei läuft. Die zwei Schrauben können nicht entfernt werden.

Umfassen Sie das Lampengehäuse und entfernen Sie es.

HINWEIS: Auf dem Lampengehäuse befindet sich zur Vermeidung eines elektrischen Schlages eine Verriegelung. Versuchen Sie nicht, diese Verriegelung zu umgehen.



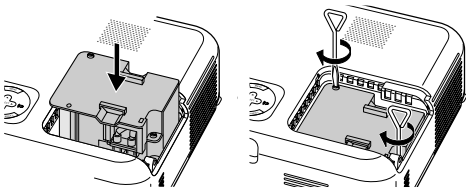
- Setzen Sie das neue Lampengehäuse ein bis es in der Fassung einrastet.

VORSICHT

Verwenden Sie ausschließlich die NEC-Austauschlampe (VT60LP). Bestellen Sie die Lampe bei Ihrem NEC-Fachhändler.

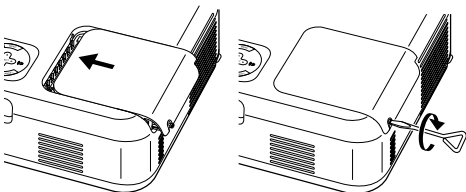
Befestigen Sie das Lampengehäuse mit den zwei Befestigungsschrauben.

Ziehen Sie die zwei Schrauben unbedingt an.



- Setzen Sie die Lampenabdeckung wieder auf.

Ziehen Sie die Schraube für die Lampenabdeckung fest. Ziehen Sie unbedingt die Schraube für die Lampenabdeckung an.



- Wählen Sie nach der Installation einer neuen Lampe im Menü [Stand.] → [Lampenbetriebsstunden-Zähler löscht], um die Lampenbetriebsstunden zurückzustellen.

HINWEIS: Wenn die Lampe 2100 Betriebsstunden (3100 Stunden im Eco Modus) überschreitet, kann der Projektor nicht eingeschaltet und das Menü nicht angezeigt werden. Wenn dies geschieht, drücken Sie im aktivierten Bereitschaftsmodus für mindestens 10 Sekunden die Hilfe-Taste auf der Fernbedienung. Wenn der Lampenbetriebszähler auf Null rückgesetzt ist, erlischt die LAMP-Anzeige.

Reinigung oder Austausch des Filters

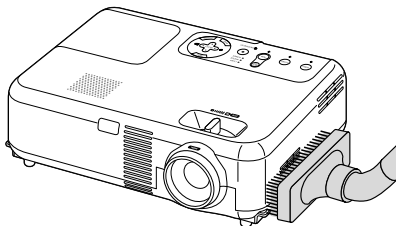
Der Luftfilter-Schwamm hält das Innere des Projektors frei von Staub oder Schmutz und sollte alle 100 Betriebsstunden gereinigt werden (in einer staubigen Umgebung häufiger). Wenn der Filter verschmutzt oder verstopft ist, kann dies zu einer Überhitzung Ihres Projektors führen.

ACHTUNG

- Schalten Sie den Projektor aus, schalten Sie den Hauptnetzschalter aus und trennen Sie das Netzkabel des Projektors ab, bevor Sie den Filter austauschen.
- Reinigen Sie nur das Äußere des Filters mit einem Staubsauger.
- * Versuchen Sie nicht, den Projektor ohne Filterabdeckung zu bedienen.

Wie der Luftfilter gereinigt wird:

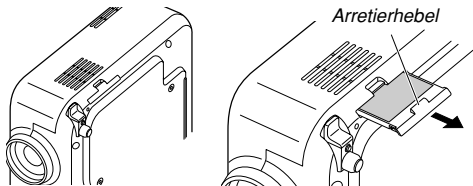
Saugen Sie den Filter durch die Filterabdeckung hindurch ab.



Wählen Sie zur Rückstellung der Filterbetriebszeit im Menü [Stand.] → [Filterstundenzähler zurücksetzen] aus.

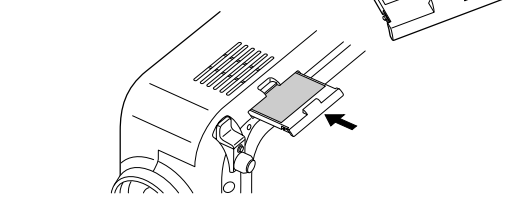
Wie der Luftfilter ausgetauscht wird:

- Entfernen Sie die Filterabdeckung, indem Sie die Lasche der Abdeckung nach oben schieben, bis sie fühlen, dass sie sich löst.



- Lösen Sie den Schwamm vorsichtig ab und tauschen Sie ihn durch einen neuen aus.

- Setzen Sie die neue Filterabdeckung auf.



HINWEIS: Waschen Sie die Filterabdeckung nicht mit Seife und Wasser. Seife und Wasser führen zu einer Beschädigung der Filtermembran. Entfernen Sie eventuell vorhandenen Staub und Schmutz vom Projektorgehäuse, bevor Sie den Filter austauschen. Halten Sie Staub und Schmutz beim Austausch des Filters fern.

HINWEIS: Es ist ratsam beim Austausch der Lampe gleichzeitig auch den Filter auszutauschen. Der Filter befindet sich in der selben Packung wie Ihre Ersatzlampe.

Technische Daten

Dieser Abschnitt liefert Ihnen technische Informationen über die Leistung des Projektors VT660/VT560/VT460.

Modellnummer	VT660/VT560/VT460
Optisch Daten	
LCD-Bedienfeld	VT660: 0,7" p-Si TFT-Aktivmatrix mit Mikrolinsen-Ausstattung VT560/VT460: 0,7" p-Si TFT-Aktivmatrix
Auflösung	VT660/VT560: 1024 × 768 Pixel natürliche, bis zu UXGA mit Advanced AccuBlend VT460: 800 × 600 Pixel natürliche, bis zu UXGA mit Advanced AccuBlend
Linse	Manuelle Bildgrößen- und Scharfeinstellung F1,7 – 2,0 f=21,6 – 25,9mm
Lampe	200 W, 160 W Eco Modus
Bildformat	0,5 – 7,6 m (21 Zoll – 300 Zoll) diagonal
Projektionsentfernung	7,3 (Fern) – 10,9 m (Weit) / 2,38 Fuß – 35,8 Fuß
Projektionswinkel	Fern : 9,5° – 10,0° Weit : 11,3° – 11,8°
Trapezkorrektur	+/- 30 Grad, elektronisch (auto)
Elektrische Daten	
Eingänge	1 RGB (D-Sub 15 Pin), 1 S-Video (DIN 4 Pin), 1 Video (RCA), 1 Stereomini-Audio, 2 (L/R) RCA-Audio, 1 PC-Steuerung (DIN 8 Pin)
Ausgänge	1 RGB (D-Sub 15 Pin), 1 Stereomini-Audio
USB-Port	1 B-Typ
Videokompatibilität	NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-60, PAL-N, PAL-M, SECAM, HDTV: 1080i, 1080i/50Hz, 720p, 576p, 480p, 480i/60Hz
Bildrate	Horizontal: 15 kHz bis 100 kHz (RGB: 24 kHz oder mehr) / Vertikal: 50 Hz bis 120 Hz
Videobandbreite	RGB: 80 MHz (-3dB)
Farbproduktion	16,7 Millionen Farben gleichzeitig, Alle Farben
Horizontale Auflösung	NTSC / NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60: 550 TV-Zeilen SECAM: 350 TV-Zeilen YCbCr: 800 TV-Zeilen RGB: VT660/VT560 / 1024 Bildpunkte (H) × 768 Bildpunkte (V), VT460 / 800 Bildpunkte (H) × 600 Bildpunkte (V)
Externe Steuerung	RS232, IR
Sync-Kompatibilität	Getrenntes Sync / Komposit-Sync / Sync auf Grün
Eingebaute Lautsprecher	1W (monaural)
Netzspannung	100 - 120V AC / 200 - 240V AC, 50 / 60 Hz
Eingangsstrom	2,9A (100 - 120V Wechselstrom) / 1,4A (200 - 240V Wechselstrom)
Stromaufnahme	7,5W im Standby-Betrieb / 260 W im Lampen-Normalbetrieb / 220 W im Lampen-Energiesparbetrieb
Mechanische Daten	
Installation Ausrichtung	Tisch Front, Decke hinten, Tisch hinten, Decke Front
Abmessungen	310mm (B) × 89mm (H) × 230mm (T) 12,2" (B) × 3,5" (H) × 9,1" (T) (ohne vorstehende Teile)
Nettogewicht	2,9 kg / 6,5 Pfund
Umgebungsbedingungen	Betriebstemperaturen: 32°F bis 95°F (0° bis 35°C), 20% bis 80% Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend) Storage Temperatures: 14°F bis 122°F (-10° bis 50°C), 20% bis 80% Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
Angewandte	UL-Normen (UL 60950, CSA 60950) Entspricht den kanadischen DOC-Bestimmungen Klasse B Entspricht den FCC-Bestimmungen Klasse B Entspricht den AS/NZS3548-Bestimmungen Klasse B Entspricht der EMC-Richtlinie (EN55022:1998, EN55024-1998, EN61000-3-2, EN61000-3-3) Entspricht den Niederspannungsrichtlinien (EN60950, TÜV GS-geprüft)



Besuchen Sie uns für zusätzliche Informationen im Internet unter:

USA: <http://www.necvisualsystems.com>

Europa: <http://www.nec-europe.com/>

Weltweit: <http://www.nec-pj.com/>

LCD-Felder sind von Natur aus für Pixel-Defekte anfällig.

Nehmen Sie bitte für zusätzliche Informationen hinsichtlich der Pixel-Daten Kontakt zu Ihrem örtlichen NEC-Verkaufsbüro auf.

Änderungen der technischen Daten ohne Ankündigung vorbehalten.

VT660/VT560/VT460

Informations Importantes

Consignes de sécurité

Précautions

Veillez lire ce manuel avec attention avant d'utiliser votre projecteur NEC VT660/VT560/VT460 et gardez ce manuel à portée de main afin de pouvoir y recourir facilement.

Le numéro de série se trouve en dessous du projecteur. L'inscrire ici:



ATTENTION

Pour couper complètement l'alimentation, retirez la prise du secteur.
La prise du secteur doit être accessible et installée le plus près possible de l'appareil.



ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER.
LES PIÈCES INTERNES NE SONT PAS RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR.
POUR TOUTE RÉPARATION, ADRESSEZ-VOUS À UN RÉPARATEUR AGRÉÉ NEC.



Ce symbole avertit l'utilisateur que le contact avec certaines parties non isolées à l'intérieur de l'appareil risque de causer une électrocution. Il est donc dangereux de toucher quoi que ce soit à l'intérieur de l'appareil.



Ce symbole avertit l'utilisateur que d'importantes informations sont fournies sur le fonctionnement ou l'entretien de cet appareil. Ces informations doivent être lues attentivement pour éviter tout problème.

AVERTISSEMENT

AFIN DE PREVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. NE PAS UTILISER DE RALLONGE AVEC LA PRISE DE CET APPAREIL ET NE PAS NON PLUS LA BRANCHER DANS UNE PRISE MURALE SI LES DEUX FICHES NE PEUVENT PAS ÊTRE COMPLETEMENT INSÉRÉES. N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER. À L'INTÉRIEUR SE TROUVENT DES COMPOSANTS À HAUTE TENSION. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR DU PERSONNEL AGRÉÉ NEC.

DOC avis de conformation

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada.

Réglement sur les informations concernant les nuisances acoustiques-3 GSGV:

Le niveau de pression sonore est inférieur à 70 dB (A) conformément à la norme ISO 3744 ou ISO 7779.



ATTENTION

- Eviter d'afficher des images stationnaires pendant une période prolongée, sinon ces images seront momentanément soutenues à la surface du panneau LCD. Si cela se produit, continuer à utiliser votre projecteur. L'arrièreplan statique des images précédentes disparaît.
- Ne pas placer le projecteur sur le côté lorsque la lampe est allumée, sinon le projecteur risque d'être endommagé.

Mesures de sécurité importantes

Ces instructions de sécurité garantissent la longévité de votre projecteur et préviennent les risques d'incendie et de décharge électrique. Lisez-les et respectez les conseils.

Installation

1. Pour de meilleurs résultats, utilisez votre projecteur dans une pièce sombre.
2. Placez le projecteur sur une surface plane et à niveau, dans un endroit sec à l'abri de la poussière et de l'humidité.
3. Ne placez pas votre projecteur en plein soleil, à côté d'appareils de chauffage ou d'appareils dégageant de la chaleur.
4. L'exposition en plein soleil, la fumée ou la vapeur peuvent endommager des composants internes.
5. Manipulez votre projecteur avec précaution. Une chute ou un choc peuvent endommager des composants internes.
6. Ne placez pas d'objets lourds sur le projecteur.
7. Si vous voulez installer le projecteur au plafond:
 - a. *N'essayez pas d'installer le projecteur vous-même.*
 - b. *Le projecteur doit être installé par un technicien qualifié pour garantir une installation réussie et réduire le risque d'éventuelles blessures corporelles.*
 - c. *De plus le plafond doit être suffisamment solide pour supporter le projecteur et l'installation doit être conforme aux réglementations locales de construction.*
 - d. *Veillez consulter votre revendeur pour de plus amples informations.*

Précautions contre l'incendie et l'électrocution

1. Veiller à ce que la ventilation soit suffisante et à ce que les bouches ne soient pas obstruées afin d'éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur du projecteur. Laisser un espace d'au moins 3 pouces (10 cm) entre le projecteur et le mur.
2. Eviter de faire tomber des corps étrangers comme des trombones et des morceaux de papier dans le projecteur.
Ne pas essayer de récupérer des objets tombés dans le projecteur.
Ne pas insérer d'objet métallique comme un fil ou un tourne-vis dans le projecteur. Si quelque chose venait à tomber dans le projecteur, le débrancher immédiatement et demander à un réparateur NEC qualifié de retirer l'objet.
3. Ne pas placer de liquides sur le projecteur.
4. Ne pas regarder dans l'objectif lorsque le projecteur est en marche. Cela pourrait provoquer de graves dommages oculaires.
5. Tenir les objets tels qu'une loupe à l'écart du rayon de lumière du projecteur. La lumière projetée par l'objectif est puissante, par conséquent tout objet pouvant rediriger la lumière provenant de l'objectif peut provoquer des dangers inattendus comme un incendie ou blesser les yeux.
6. Ne pas couvrir l'objectif avec le cache-objectif fourni ni avec un autre objet lorsque le projecteur est en marche. Cela pourrait faire fondre le cache et risquerait de vous brûler les mains en raison de la chaleur produite par la lumière.
7. Le projecteur a été conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique de 100-120 ou 200-240 V 50/60 Hz CA. Veiller à ce que l'alimentation électrique remplisse bien ces conditions avant d'utiliser le projecteur.
8. Manipuler le câble d'alimentation avec précaution et éviter de trop le plier. Un câble endommagé peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.
9. Si le projecteur n'est pas utilisé pendant de longues périodes, débrancher la prise de la prise murale.
10. Ne pas toucher la prise d'alimentation en courant pendant un orage. Cela pourrait causer un choc électrique.

ATTENTION

1. Ne pas toucher le trou de ventilation sur le panneau avant car il risque de chauffer lorsque le projecteur est en marche.
2. Ne pas utiliser le pied à inclinaison réglable pour effectuer des réglages autres que ceux initialement prévus. Des utilisations non appropriées, tel que le fait de saisir le pied à inclinaison réglable ou la suspension murale peut endommager le projecteur.
3. Lors du transport du projecteur par la poignée de transport, s'assurer que les deux vis fixant la poignée de transport au coffret du projecteur sont bien serrées.
Si les deux vis ne sont pas suffisamment serrées, le projecteur risque de tomber et de provoquer des blessures.
4. Activer le mode grande vitesse du ventilateur (High Speed Fan) si le projecteur continue à être utilisé pendant plusieurs jours d'affilée. (A partir du menu, sélectionner [Avancé] → [Ventil. à grande vitesse].)
5. Ne pas débrancher le câble d'alimentation de la prise murale dans aucune des circonstances suivantes.

Ceci pourrait endommager le projecteur:

* *Lorsque l'icône du sable apparaît.*

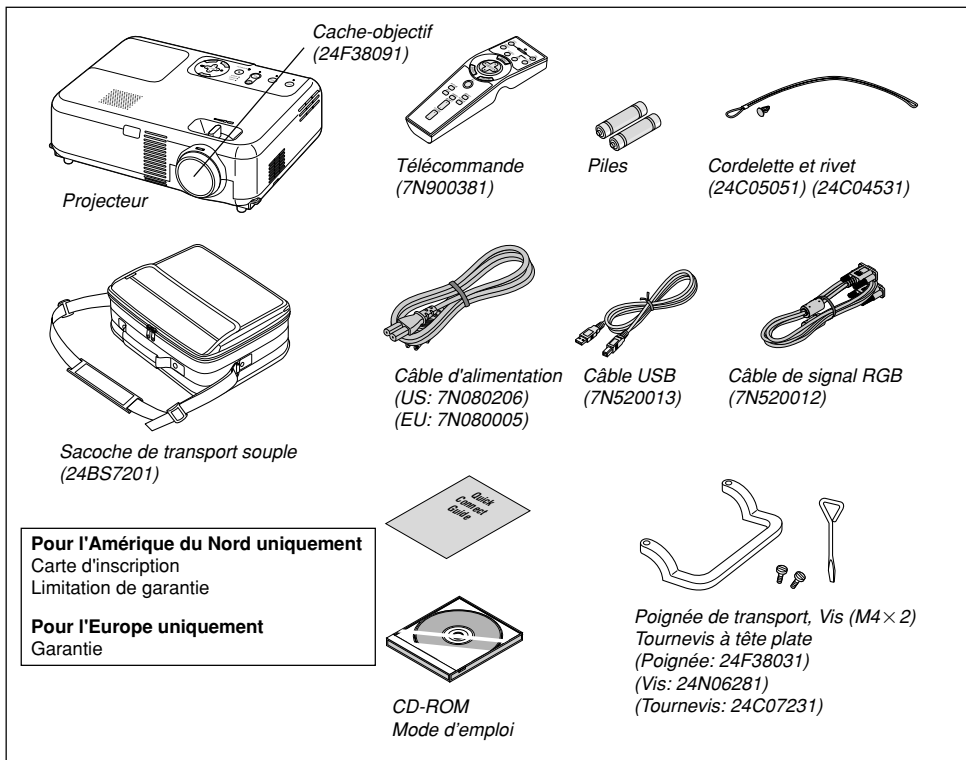
* *Pendant que les ventilateurs de refroidissement tournent. Les ventilateurs de refroidissement continuent à tourner pendant 60 secondes après l'extinction du projecteur).*

Remplacement de la lampe

- Pour remplacer la lampe, suivre toutes les instructions de cette pages F-4 et F-5.
- Veiller à remplacer la lampe lorsque le message "**La lampe a atteint sa durée de vie maximum, prière de la remplacer.**" apparaît. Si l'on continue à utiliser la lampe après qu'elle ait atteint la fin de service, l'ampoule de la lampe risque de se briser en éclats, et des débris de verre risquent d'être dispersés dans le coffret de la lampe. Ne pas les toucher car ces débris de verre risquent de provoquer des blessures.
Si cela se produit, prendre contact avec votre revendeur NEC pour le remplacement de la lampe.
- Laisser s'écouler au moins 60 secondes après l'extinction du projecteur. Ensuite couper l'interrupteur principal, débrancher le câble d'alimentation et laisser le projecteur refroidir 60 minutes avant de remplacer la lampe.

Que contient la boîte ?

S'assurer que la boîte contient tous les éléments de la liste. S'il manque des pièces, contacter votre revendeur. Merci de conserver la boîte et l'emballage original au cas où vous auriez besoin de renvoyer votre projecteur VT660/VT560/VT460.



Remplacement de la lampe

Après que votre lampe ait fonctionné pendant 2000 heures (jusqu'à 3000 heures en mode Eco) ou plus, le voyant LAMP sur le boîtier clignotera rouge et le message apparaîtra. Même si la lampe peut encore fonctionner, remplacez-la au bout de 2000 heures (jusqu'à 3000 heures en mode Eco) pour conserver une performance optimale de votre projecteur.

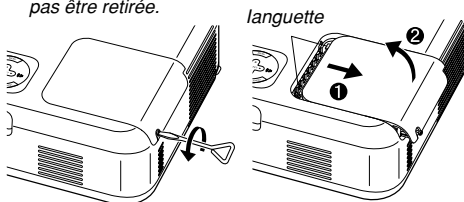
- Le projecteur s'éteint et entre en mode d'attente après 2100 heures (jusqu'à 3100 heures en mode Eco) de service. Dans ce cas, remplacez la lampe. Si vous continuez à utiliser la lampe après 2000 heures (jusqu'à 3000 heures en mode Eco) d'utilisation, l'ampoule de la lampe risque d'éclater, et des bris de glaces risquent d'être dispersés dans le boîtier de la lampe. Ne les touchez pas car elles peuvent vous blesser. Dans ce cas, contactez votre revendeur NEC afin de procéder au remplacement de la lampe.

ATTENTION

- NE TOUCHEZ PAS A LA LAMPE** juste après qu'elle ait été utilisée. Elle est très chaude. Eteindre le projecteur, attendre 60 secondes, couper l'interrupteur d'alimentation et ensuite, débrancher le câble d'alimentation. Laissez-la refroidir pendant au moins une heure avant de la manipuler.
- NE RETIREZ PAS LES VIS** excepté la vis du couvercle de la lampe et deux vis du coffret de la lampe. Une décharge électrique pourrait en résulter.

Pour remplacer la lampe:

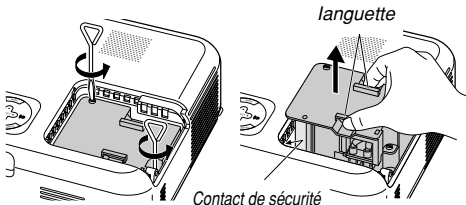
- Dévissez la vis du couvercle de la lampe jusqu'à ce que le tournevis tourne librement et retirez le couvercle de la lampe. La vis du couvercle de la lampe ne peut pas être retirée.



2. Dévissez les deux vis fixant le boîtier de la lampe jusqu'à ce que le tournevis tourne librement. Les deux vis ne peuvent pas être retirées.

Retirer le logement de la lampe en le tenant.

REMARQUE: Il y a un contact de sécurité sur le boîtier pour éviter le risque d'électrocution. N'essayez pas de contourner ce contact de sécurité.



3. Insérez un boîtier de lampe neuve dans la prise.

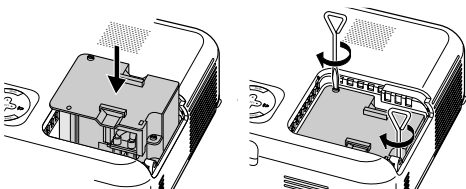
ATTENTION

N'utilisez pas une lampe autre que la lampe de remplacement NEC (VT60LP).

Commandez-la de votre revendeur NEC.

Fixez-le à l'aide de deux vis.

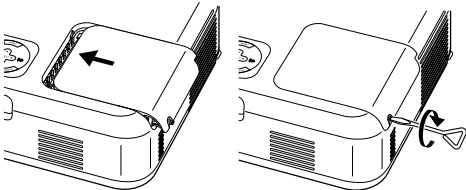
Assurez-vous de visser les deux vis.



4. Refixez le couvercle de la lampe.

Serrez les vis du couvercle de la lampe.

Assurez-vous de visser les vis du couvercle de la lampe.



5. Après avoir installé une lampe neuve, sélectionnez Menu → [Défaut] → [Durée d'utilisation lampe] pour remettre le compteur d'heures d'utilisation de la lampe à zéro.

REMARQUE: Si la lampe a servi pendant plus de 2100 heures (jusqu'à 3100 heures en mode Eco), le projecteur ne peut pas être allumé et le menu n'est pas affiché. Si cela se produit, appuyez sur le bouton celui d'aide sur la télécommande pendant au moins 10 secondes pendant le mode de veille. Lorsque le compteur de durée d'utilisation de la lampe est remis sur zéro, le témoin LAMP disparaît.

Nettoyer ou remplacer le filtre

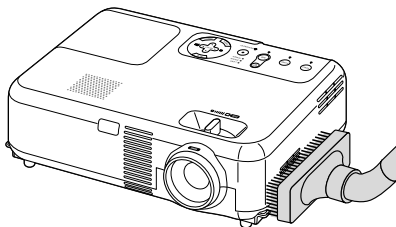
Le filtre à air en éponge protège l'intérieur du projecteur de la poussière et de la saleté et doit être nettoyé après 100 heures d'utilisation (plus souvent si l'environnement est poussiéreux). Si le filtre est sale ou obstrué, le projecteur risque de surchauffer.

ATTENTION

- Eteindre le projecteur, couper l'interrupteur d'alimentation et le débrancher avant de changer le filtre.
- Nettoyer uniquement l'extérieur du couvercle du filtre avec un aspirateur.
- Ne pas essayer d'utiliser le projecteur sans le couvercle du filtre.

Pour nettoyer le filtre à air:

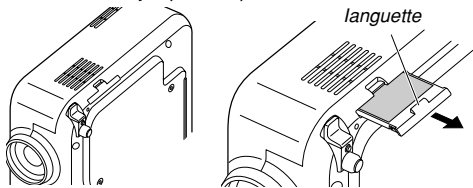
Passer l'aspirateur sur le filtre, au travers du couvercle du filtre.



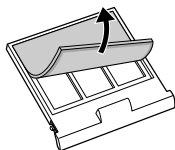
Pour remettre à zéro la durée d'utilisation du filtre en utilisant le menu, sélectionner [Défaut] → [Pour effacement filtre].

Pour remplacer le filtre (éponge):

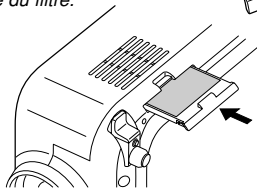
1. Retirer le couvercle du filtre en appuyant sur la languette du couvercle jusqu'à ce qu'il se détache.



2. Retirer le filtre (éponge) avec précaution et le remplacer par un neuf.



3. Remettre en place le nouveau couvercle du filtre.



REMARQUE: Ne pas laver le couvercle du filtre avec de l'eau et du savon. L'eau et le savon endommagent la membrane du filtre. Avant de remplacer le filtre, enlever la saleté et la poussière du coffret du projecteur. Ne pas laisser rentrer de poussière pendant le changement de filtre.

REMARQUE: Lors du remplacement de la lampe, il est également conseillé de changer le filtre. Le filtre est livré dans le même paquet que la lampe de rechange.

Caractéristiques Techniques

Cette section fournit des informations techniques sur la performance du projecteur VT660/VT560/VT460.

Numéro du modèle	VT660/VT560/VT460
Optique	
Panneau LCD	VT660: Matrice active TFT p-Si 0,7" avec Micro Lens Array VT560/VT460: Matrice active TFT p-Si 0,7"
Résolution	VT660/VT560: 1024 × 768 pixels naturels, jusqu'à UXGA avec la fonction Advanced AccuBlend VT460: 800 × 600 pixels naturels, jusqu'à UXGA avec la fonction Advanced AccuBlend
Objectif	Zoom manuel, focus manuelle F1,7 – 2,0 f=21,6 – 25,9mm
Lampe	200 W, 160 W en mode Eco
Taille de l'image	21 pouces - 300 pouces (0,5 m - 7,6 m) en diagonale
Distance de projection	2,38 pieds - 35,8 pieds / 7,3 m (Tele) - 10,9 m (Wide)
Angle de projection	Tele : 9,5° - 10,0° Wide : 11,3° - 11,8°
Correction de trapèze	+/- 30 degrés électroniques (auto)
Electrique	
Entrées	1 RGB (D-Sub à 15 broches), 1 S-Vidéo (DIN à 4 broches), 1 Vidéo (RCA), 1 Stéréo Mini Audio, 2 (L/R) RCA Audio, 1 PC Control (DIN à 8 broches)
Sorties	1 RGB (D-Sub à 15 broches), 1 Stéréo Mini Audio
Port USB	1 Type B
Compatibilité vidéo	NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-60, PAL-N, PAL-M, SECAM, HDTV: 1080i, 1080i/50Hz, 720p, 576p, 480p, 480i/60Hz
Vitesse de balayage	Horizontal: 15 kHz à 100 kHz (RGB: 24 kHz ou plus) / Vertical: 50 Hz à 120 Hz
Largeur de bande vidéo	RGB: 80 MHz (-3 dB)
Reproduction des couleurs	16,7 millions couleurs simultanément, Pleine couleur
Résolution horizontale	NTSC / NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60: 550 lignes TV SECAM: 350 lignes TV YCbCr: 800 lignes TV
Commande externe	RGB: VT660/VT560 / 1024 points (H) × 768 points (V), VT460 / 800 points (H) × 600 points (V)
Compatibilité synchro	RS232, IR
Enceintes intégrées	Synchro séparée/ Synchro composite/ Synchro sur G
Alimentation requise	1W (mono)
Courant d'entrée	100 - 120V AC / 200 - 240V AC, 50 / 60 Hz
Consommation électrique	2,9A (100 - 120V AC) / 1,4A (200 - 240V AC) 7,5 W en mode veille / 260 W en mode lampe normal / 220 W en mode lampe Eco
Mécanique	
Installation Orientation	Bureau/Avant, Bureau/Arrière, Plafond/Avant, Plafond/Arrière
Dimensions	12,2" (L) × 3,5" (H) × 9,1" (P) 310mm (L) × 89mm (H) × 230mm (P) (sans les parties saillantes)
Poids net	6,5 livres / 2,9 kg
Environnement	Températures de fonctionnement : 32°F à 95°F (0° à 35°C), 20% à 80% d'humidité (sans condensation) Températures de rangement : 14°F à 122°F (-10° à 50°C), 20% à 80% d'humidité (sans condensation)
Réglementations	Agréé UL (UL 60950, CSA 60950) Conforme aux exigences de classe B DOC Canada Conforme aux exigences de classe B FCC Conforme aux exigences de classe B AS/NZS3548 Conforme à la directive EMC (EN55022:1998, EN55024-1998, EN61000-3-2, EN61000-3-3) Conforme à la directive basse tension (EN60950, agréé TUV GS)

CE

Pour des informations complémentaires, visiter les sites:

Etats-Unis : <http://www.necvisualsystems.com>

Europe : <http://www.nec-europe.com/>

International : <http://www.nec-pj.com/>

Les panneaux LCD sont fondamentalement susceptibles de comporter des défauts de pixels.

Pour plus d'informations sur les données de pixels, contacter le point de vente NEC le plus proche.

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

VT660/VT560/VT460

Importanti Informazioni

Precauzioni di sicurezza

Precauzioni

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di usare il nuovo proiettore NEC VT660/VT560/VT460 e di tenerlo a portata di mano per riferimenti futuri.

Il numero di serie è posto in basso del proiettore. Segnatelo qui:



PRECAUZIONE

Per spegnere l'alimentazione, assicurarsi di scollegare la spina dalla presa a muro. La presa a muro deve essere installata il più vicino possibile al dispositivo in posizione facilmente accessibile.



PRECAUZIONE

PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE, NON APRIRE L'INVOLUCRO. ALL'INTERNO SI TROVANO PARTI NON RIPARABILI DA PARTE DELL'UTENTE. PER OGNI RIPARAZIONE, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.



Questo simbolo avverte l'utente che la tensione non isolata all'interno dell'unità può essere sufficiente per causare una scossa elettrica. Perciò è pericoloso venire in contatto con le parti all'interno dell'unità.



Questo simbolo avverte l'utente di importanti informazioni che sono state fornite in relazione al funzionamento e alla manutenzione dell'unità.

Queste informazioni devono essere lette attentamente per evitare eventuali problemi.

AVVERTIMENTO

PER EVITARE INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITA' ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'. NON UTILIZZATE L'UNITA' CON UNA PROLUNGA OPPURE COLLEGATA AD UNA PRESA SE I DUE CONNETTORI NON POSSONO ESSERE INSERITI A FONDO. NON APRIRE L'INVOLUCRO. ALL'INTERNO SI TROVANO DEI COMPONENTI AD ALTA TENSIONE. TUTTI I LAVORI DI ASSISTENZA TECNICA DEVONO ESSERE ESEGUITI DA PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.

Nota informativa sul rumore acustico-3.GSGV:

Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dB (A) in conformità con le norme ISO 3744 e ISO 7779.



AVVERTENZA

- Evitate di proiettare immagini stazionarie per un periodo prolungato, altrimenti può accadere che tale immagine rimanga impressa nella superficie del pannello LCD. Se ciò avviene, continuate ad usare il proiettore: l'immagine statica rimasta impressa sullo sfondo scomparirà.
- Non appoggiare il proiettore su un lato quando la lampada è accesa: ciò potrebbe danneggiare il proiettore.

Importanti norme di sicurezza

Nel Regno Unito, bisogna usare un cavo di alimentazione BS approvato dotato di una spina con un fusibile nero (cinque amplificatori). Se il cavo di alimentazione non è in dotazione con questo apparecchio, rivolgetevi al vostro rivenditore.

Installazione

1. Per ottenere i migliori risultati, usare il proiettore in una stanza buia.
2. Posizionare il proiettore su una superficie piana ed orizzontale in un ambiente asciutto, privo di polvere e umidità.
3. Non posizionare il proiettore nella luce diretta del sole, vicino ad un termosifone o nelle vicinanze di altre apparecchiature che generano del calore.
4. L'esposizione alla luce diretta del sole, al fumo o al vapore può recare danni ai componenti interni.
5. Maneggiare il proiettore con cura. Eventuali cadute o vibrazioni possono danneggiare i componenti interni.
6. Non posizionare degli oggetti pesanti sul proiettore.
7. Se si desidera installare il proiettore nel soffitto:
 - a. *Non cercare mai di installare il proiettore da soli.*
 - b. *Il proiettore deve essere installato da dei tecnici qualificati per assicurare un funzionamento corretto e per ridurre il rischio di lesioni personali.*
 - c. *Inoltre, il soffitto deve essere sufficientemente forte da sostenere il proiettore e l'installazione deve essere conforme alle norme locali.*
 - d. *Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario.*

Precauzioni per evitare incendi e scosse elettriche

1. Assicuratevi che la ventilazione sia sufficiente e che i fori di ventilazione non siano bloccati per prevenire l'accumulo di calore all'interno del proiettore. Lasciate uno spazio di almeno 3 pollici (10 cm) tra il proiettore e la parete.
2. Prevenite l'introduzione di oggetti estranei, quali graffette e pezzi di carta, all'interno del proiettore.
Non cercate di recuperare oggetti caduti all'interno del proiettore. Non inserite oggetti di metallo, ad esempio un filo o un cacciavite all'interno del proiettore. Se qualche oggetto dovesse cadere all'interno del proiettore, scollegate lo stesso immediatamente e fate rimuovere l'oggetto da un tecnico di servizio NEC qualificato.
3. Non posizionate dei liquidi sul proiettore.
4. Non fissate l'obiettivo con gli occhi quando è acceso il proiettore. Altrimenti si possono danneggiare gravemente gli occhi.
5. Tenete voci quali lenti di ingrandimento fuori dal percorso della luce del proiettore. La luce proiettata dall'obiettivo è estensiva, per cui qualunque tipo di oggetti anormali che possono reindirizzare la luce proveniente dall'obiettivo, può causare un risultato imprevedibile, quale un incendio o lesioni agli occhi delle persone.
6. Non coprite l'obiettivo con il coprilente o con un altro oggetto simile quando è acceso il proiettore. Altrimenti si può fondere il coprilente e scottarvi le mani per via del calore emesso dalla fonte di luce.
7. Il proiettore è stato disegnato per funzionare con un'alimentazione di 100-120 o 200-240 V 50/60 Hz CA. Assicuratevi che l'alimentazione disponibile sia conforme a questi requisiti prima di cercare di usare il proiettore.
8. Maneggiate il cavo di alimentazione con cura ed evitate una piegatura eccessiva. Un cavo danneggiato può causare scosse elettriche o un incendio.
9. Se avete intenzione di non usare il proiettore per un lungo periodo di tempo, scollegate la spina dalla presa murale.
10. Non toccare la presa di alimentazione durante un temporale, altrimenti sussiste il rischio di scossa elettrica.

ATTENZIONE

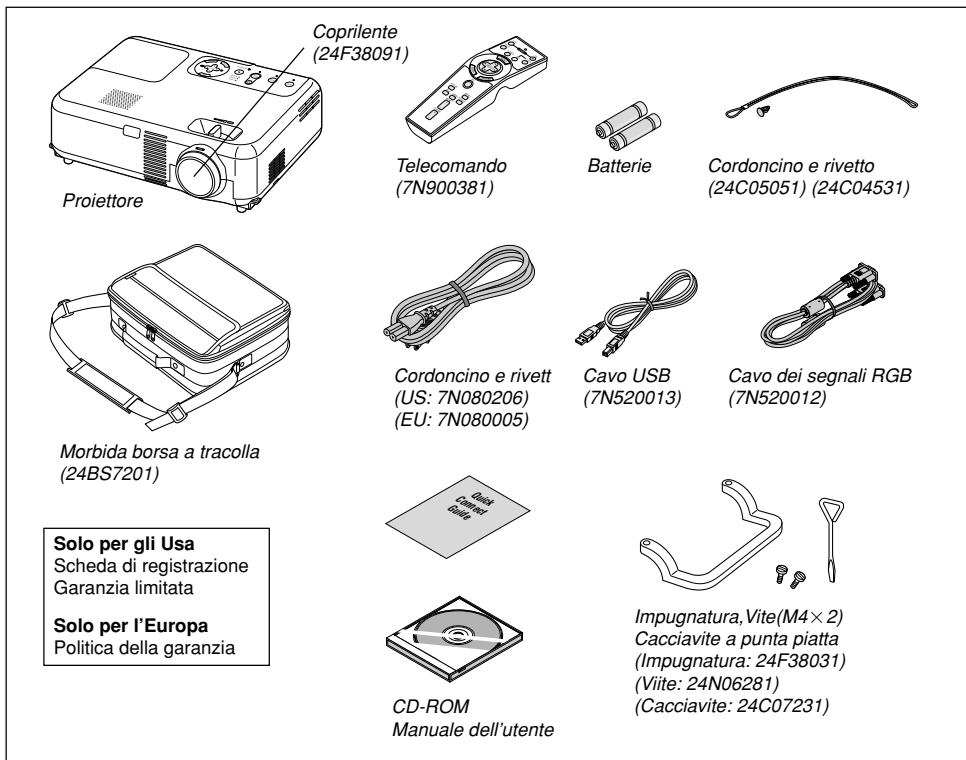
1. Non cercate di toccare l'uscita di ventilazione sulla parte anteriore poiché si riscalda quando si accende il proiettore.
2. Non usate il piedino di inclinazione per scopi diversi da quelli originali. L'uso del proiettore in maniera impropria, come prenderlo per il piedino regolabile o appenderlo alla parete, può danneggiarlo.
3. Durante il trasporto del proiettore con la relativa maniglia, accertatevi che le due viti che fissano la maniglia al proiettore siano saldamente serrate.
Il serraggio insufficiente delle due viti può provocare la caduta del proiettore con il rischio di lesioni personali.
4. Abilita la modalità del ventilatore ad alta velocità se continuate ad usare il proiettore per più giorni. (Dal menù, selezionate [Avanzato] → [Modo Altà Velocità Ventola].)
5. Non scollegate il cavo d'alimentazione dalla presa murale o in una delle seguenti circostanze.
Altrimenti, si può danneggiare il proiettore:
 - * *Mentre è visualizzata l'icona della clessidra.*
 - * *Quando girano i ventilatori di raffreddamento. (I ventilatori di raffreddamento continuano a girare per 60 secondi dopo lo spegnimento del proiettore).*

Sostituzione della lampada

- Per sostituire la lampada, seguite tutte le istruzioni fornite dalle pagine I-4 e I-5.
- Assicuratevi di sostituire la lampada quando appare il messaggio "**La lampada è arrivata a fine vita. Per favore sostituire la lampada.**". Se continuate ad usare la lampada dopo che ha raggiunto la fine della sua durata utile, si può scoppiare la lampadina ed i pezzi di vetro si possono spargere nell'alloggiamento della lampada. Non toccate i frammenti di vetro, altrimenti vi potete fare male.
In tal caso, rivolgetevi al vostro rivenditore NEC per la sostituzione della lampada.
- Lasciate trascorrere almeno 60 secondi dopo aver spento il proiettore. Poi spegnete l'interruttore principale, scollegate il cavo di alimentazione ed aspettate 60 minuti affinché si raffreddi il proiettore prima della sostituzione della lampada.

Cosa contiene la scatola?

Assicuratevi che la scatola contenga tutti gli oggetti indicati. Se mancano dei pezzi, rivolgetevi al vostro rivenditore. Risparmiate la scatola originale e il materiale di imballaggio se avete intenzione di trasportare il vostro proiettore VT660/VT560/VT460.



Sostituzione della lampada

Quando la lampada è stata usata per 2000 ore (Sino a 3000 ore in mode Eco) o più, l'indicatore LAMP sul proiettore lampeggia in rosso ed appare il messaggio. Anche se la lampada può essere funzionante, sostituire la stessa dopo 2000 ore (Sino a 3000 ore in mode Eco) per mantenere inalterate le alte prestazioni del proiettore.

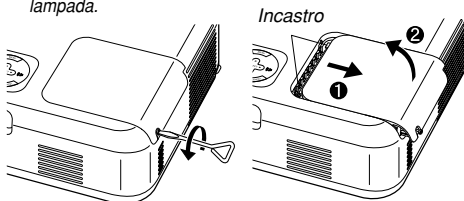
PRECAUZIONE

- **NON TOCCARE LA LAMPADA** immediatamente dopo l'uso della stessa, poiché può diventare estremamente calda. Spegnete il proiettore, attendere 60 secondi, spegnete l'interruttore principale e quindi scollegare il cavo di alimentazione. Attendere almeno un'ora affinché la lampada si raffreddi.
- **NON RIMUOVERE LE VITI**, tranne quella del coperchio della lampada e le due viti del portalampada, altrimenti potrete ricevere una scossa elettrica.

- Il proiettore si spegne ed entra nel modo di attesa dopo 2100 ore (Sino a 3100 ore in mode Eco) di utilizzo. In tal caso, sostituire la lampada. Se si continua l'uso della lampada dopo 2000 ore (Sino a 3000 ore in mode Eco) di utilizzo, il bulbo può scoppiare e i pezzi di vetro possono riempire il porta-lampada. Non toccare questi pezzi di vetro, altrimenti vi potete fare male. Se la lampada si rompe, rivolgersi al rivenditore NEC per la sostituzione della stessa.

Sostituzione della lampada

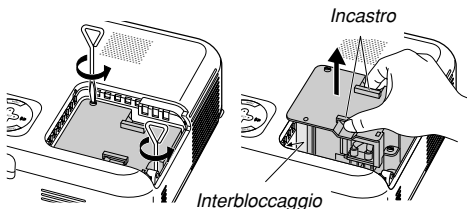
1. Allentare la vite del coperchio della lampada fino a quando il cacciavite non gira a vuoto e poi rimuovere il coperchio della lampada. Non è possibile rimuovere la vite dal coperchio della lampada.



2. Allentare le due viti che fissano l'alloggiamento della lampada finché il cacciavite non gira a vuoto. Non è possibile rimuovere le due viti.

Afferrate il portalampana e rimuovetelo.

NOTA: C'è una funzione di interbloccaggio in questa sezione per prevenire rischi di scosse elettriche. Non cercare mai di disabilitare questa funzione.



3. Inserire l'alloggiamento della nuova lampada finché non è inserito nella presa.

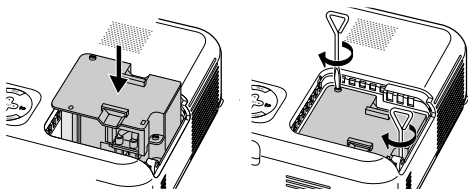
PRECAUZIONE

Non usare una lampada diversa da quella originale NEC (VT60LP).

Ordinare la lampada dal più vicino rivenditore NEC.

Assicurarsi di serrare le due viti.

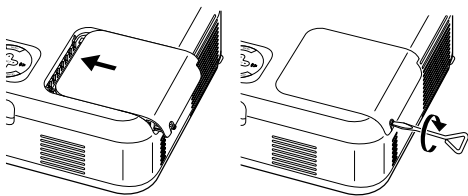
Non dimenticare di serrare le viti.



4. Reinstallare il coperchio della lampada.

Serrare la vite del coperchio della lampada.

Assicurarsi di serrare la vite del coperchio della lampada.



5. Dopo aver installato una nuova lampada, selezionare Menù [Default] → [Azzerà Contaore Lampada] per azzerare le ore di utilizzo della lampada.

NOTA: Quando la lampadina eccede le 2100 ore (Sino a 3100 ore in modo Eco) di servizio, il proiettore non si può accendere e il menù non viene visualizzato. Se ciò accade, premete il pulsante di Aiuto sul telecomando, per almeno 10 secondi mentre è nel modo di attesa. Quando l'orologio durata lampadina viene azzerato, l'indicatore di LAMP (lampada) si spegne.

Pulizia o sostituzione del filtro

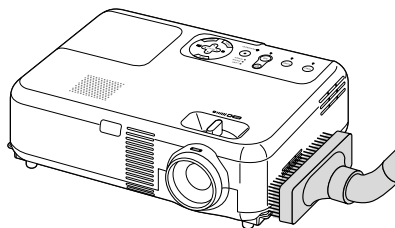
La spugnetta del filtro dell'aria serve per proteggere la parte interna del proiettore da polvere o sporcizia e va pulita ogni 100 ore di utilizzo (più spesso in condizioni polverose). Se il filtro è sporco o otturato, il proiettore si può surriscaldare.

ATTENZIONE

- Spegnete il proiettore, spegnete l'interruttore principale e scolgate il proiettore prima di sostituire il filtro.
- Pulite la parte interna del coprifiltro solo con un aspirapolvere.
- Non cercate di usare il proiettore senza il coprifiltro.

Pulizia del filtro dell'aria:

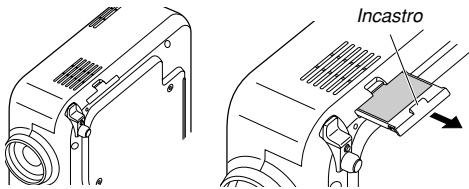
Aspirate il filtro attraverso il coprifiltro con l'aspirapolvere.



Per azzerare il tempo di utilizzo del filtro, selezionate sul menù [Default] → [Azzerà uso filtro].

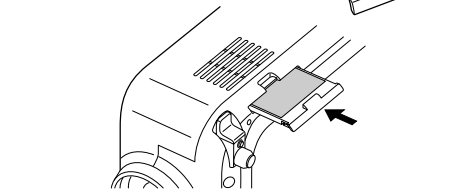
Sostituzione del filtro (spugnetta):

1. Rimovete il coprifiltro spingendo in alto la linguetta del coperchio finché sentite che si stacca.



2. Rimovete il filtro delicatamente e sostituitelo con quello nuovo.

3. Reinstallate il nuovo coprifiltro.



NOTA: Non lavate il coprifiltro con acqua e sapone. Acqua e sapone danneggiano la membrana del filtro. Prima di sostituire il filtro, rimuovete la polvere e la sporcizia dall'involucro del proiettore. Tenete la polvere lontana durante la sostituzione del filtro.

NOTA: Quando sostituite la lampada, vi consigliamo di sostituire anche il filtro. Il filtro viene consegnato insieme alla lampada di sostituzione.

Specifiche

Questa sezione fornisce delle informazioni tecniche sulle prestazioni del proiettore VT660/VT560/VT460.

Numero modello

VT660/VT560/VT460

Sezione ottica

Pannello LCD	VT660: 0,7" p-Si TFT a matrice attiva con insieme di lenti microscopici VT560/VT460: 0,7" p-Si TFT a matrice attiva
Risoluzione	VT660/VT560: 1024 x 768 pixel originali, fino a UXGA con Advanced AccuBlend VT460: 800 x 600 pixel originali, fino a UXGA con Advanced AccuBlend
Obiettivo	Zoom manuale, messa a fuoco manuale F1,7 – 2,0 f=21,6 – 25,9mm
Lampada	200 W, 160 W in modo Eco
Formato immagine	21 pollici – 300 pollici (0,5 m – 7,6 m) diagonale
Distanza di proiezione	2,38 ft – 35,8 ft / 7,3 (Tele) – 10,9 m (Wide)
Angolo di proiezione	Tele : 9,5° – 10,0° Wide : 11,3° – 11,8°
Correzione trapezoidale	+/- 30 gradi elettronici (auto)

Sezione elettrica

Ingressi	1 RGB (D-Sub 15 pin), 1 S-Video (DIN 4 pin), 1 Video (RCA), 1 Stereo Mini Audio, 2 (L/R) RCA Audio, 1 controllo PC, (DIN 8 pin)
Uscite	1 RGB (D-Sub 15 pin), 1 uscita stereo mini audio
Porta USB	1 tipo B
Compatibilità video	NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-60, PAL-N, PAL-M, SECAM, HDTV: 1080i, 1080i/50Hz, 720p, 576p, 480p, 480i/60Hz
Velocità di scansione	Orizzontale: Da 15 kHz a 100 kHz (RGB: 24 kHz o più) / Verticale: da 50 Hz a 120 Hz
Larghezza della banda video	RGB: 80 MHz (-3dB)
Riproduzione dei colori	16,7 milioni di colori contemporaneamente, Tutti i colori
Risoluzione orizzontale	NTSC / NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60: 550 linee TV SECAM: 350 linee TV YCbCr: 800 linee TV RGB: VT660/VT560 / 1024 punti (H) x 768 punti (V), VT460 / 800 punti (H) x 600 punti (V)
Controllo esterno	RS232, IR
Compatibilità di sincronizzazione	Sincronizzazione separata/ Sincronizzazione composta /Sincronizzazione G
Altoparlanti incorporati	1W (monofonico)
Alimentazione	100 - 120V CA / 200 - 240V CA, 50 / 60 Hz
Corrente d'ingresso	2,9A (100 - 120V CA) / 1,4A (200 - 240V CA)
Consumo corrente	7,5W nella modalità di attesa / 260 W nella modalità della lampada normale / 220 W nella modalità Eco della lampada

Sezione meccanica

Installazione Orientamento	Scrivania/anteriore, Scrivania/posteriore, Soffitto/anteriore, Soffitto/posteriore
Abmessungen	12,2" (L) x 3,5" (A) x 9,1" (P) 310mm (L) x 89mm (A) x 230mm (P) (escluse le parti sporgenti)
Peso netto	6,5 lbs / 2,9 kg
Considerazioni ambientali	Temperature operative: 32°F a 95°F (0°C a 35°C), umidità 20% a 80% (senza formazione di condensa) Temperatura di conservazione: 14°F a 122°F (-10°C a 50°C), umidità da 20% a 80% (senza formazione di condensa)
Disposizioni	Approvato UL (UL 60950, CSA 60950) Corrisponde ai requisiti DOC Canada per la Classe B Corrisponde ai requisiti FCC per la Classe B Corrisponde a AS/NZS3548 per la Classe B Corrisponde alla direttiva EMC (EN55022:1998, EN55024-1998, EN61000-3-2, EN61000-3-3) Corrisponde alla direttiva sulla bassa tensione (EN60950, approvato TUV GS)

CE

Per ulteriori informazioni, visitate i siti:

USA : <http://www.necvisualsystems.com>

Europa : <http://www.nec-europe.com/>

Globale : <http://www.nec-pj.com/>

I pannelli LCD sono suscettibili ai difetti pixel.

Per ulteriori informazioni riguardo ai dati pixel, contattate il vostro ufficio vendite locale NEC.

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

VT660/VT560/VT460

Información Importante

Precauciones

Precaución

Lea con cuidado este manual antes de utilizar el Proyector NEC VT660/VT560/VT460 y tenga el manual a mano para poder consultarlo más adelante.

Su número de serie está situado en la parte inferior de su proyector. Anótelo aquí:



PRECAUCIÓN

Para desactivar la alimentación asegúrese de extraer el enchufe de la toma de red eléctrica.

La toma de red debe estar lo más cerca posible del equipo, y además debe ser fácilmente accesible.



PRECAUCIÓN

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO ABRA LA CAJA.

EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. ACUDA A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO DE NEC.



Este símbolo advierte al usuario de la presencia de tensión sin aislamiento dentro de la unidad suficiente como para producir sacudidas eléctricas. Por lo tanto, es peligroso realizar cualquier tipo de contacto con cualquier pieza del interior de la unidad.



Este símbolo alerta al usuario de la presencia de importante información concerniente al funcionamiento y mantenimiento de la unidad. Debe leerse atentamente la información para evitar problemas.

ADVERTENCIA

PARA EVITAR FUEGO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA O LA HUMEDAD. NO UTILICE EL ENCHUFE DE ESTA UNIDAD CON UN CABLE ALARGADOR O EN UNA TOMA DE PARED A MENOS QUE LOS DOS DIENTES SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE. NO ABRA LA CAJA. EN EL INTERIOR HAY COMPONENTES CON ALTA TENSIÓN. EL SERVICIO DEBE SER LLEVADO A CABO POR PERSONAL CUALIFICADO DE NEC.

3. Ordenanza de la información sobre ruidos acústicos GSGV:

El nivel del presión del sonido es inferior a 70 dB (A) según ISO 3744 o ISO 7779.



PRECAUCIÓN

- Evite visualizar imágenes estacionarias (congeladas) durante períodos de tiempo prolongados. De lo contrario, puede ocurrir que tales imágenes permanezcan temporalmente en la superficie del panel de la pantalla de cristal líquido (LCD). Si sucediera esto, continúe usando el proyector. El fondo estático de las imágenes anteriores desaparecerá.
- No coloque el proyector sobre su costado al encender la lámpara. De lo contrario puede resultar dañado el proyector.

Importante para su seguridad

Estas instrucciones de seguridad son para garantizar una larga vida de su proyector y para evitar incendios y descargas eléctricas. Léalas detenidamente y respete todas las advertencias.

Instalación

1. Para mejores resultados, use su proyector en una habitación oscura.
2. Instale el proyector sobre una superficie plana y a nivel, en un lugar seco alejado del polvo y de la humedad.
3. No instale su proyector en un lugar donde quede expuesto a la luz directa del sol, ni cerca de calefactores o de aparatos que irradian calor.
4. La exposición a la luz directa del sol, humo o vapor puede dañar los componentes internos.
5. Manipule su proyector con cuidado. Las caídas o descargas eléctricas pueden dañar los componentes internos.
6. No ponga objetos pesados encima del proyector.
7. Si desea instalar el proyector en el techo:
 - a. *No intente instalar el proyector usted mismo.*
 - b. *El proyector debe de ser instalado por técnicos cualificados para asegurar un funcionamiento adecuado y reducir el riesgo de lesiones corporales.*
 - c. *Además, el techo debe de ser lo suficientemente fuerte como para soportar el proyector y la instalación debe de realizarse de acuerdo con las normas de edificios locales.*
 - d. *Consulte a su distribuidor para mayor información.*

Precauciones ante fuegos y descargas eléctricas

1. Asegúrese de que existe una ventilación suficiente que los ventiladores no presenten obstrucciones para evitar la acumulación de calor en el interior del proyector. Deje un mínimo de 3 pulgadas (10 cm) de espacio entre su proyector y las paredes que lo rodean.
2. Evite que objetos extraños, como clips y trozos de papel, caigan sobre el proyector.
No intente recuperar ningún objeto que pueda haber caído en el proyector. No inserte ningún objeto metálico, como un cable o un destornillador, en el proyector. Si algún objeto cayese en el interior de su proyector, desconéctelo inmediatamente y deje que un miembro del personal de servicio técnico retire el objeto de su proyector.
3. No coloque ningún líquido sobre su proyector.
4. No mire directamente a la lente mientras el proyector está encendido. Podría producir lesiones graves en sus ojos.
5. Mantenga cualquier objeto similar a una lupa fuera de la trayectoria de la luz del proyector. La luz proyectada desde la lente es extensiva, de modo que cualquier objeto anómalo que pueda redirigir la luz que sale de la lente puede provocar resultados impredecibles, como fuego o lesiones en los ojos.
6. No cubra la lente con la tapa para lentes incluida o similar mientras el proyector esté encendido. Si lo hace, puede hacer que se funda la tapa y quemarse las manos debido al calor emitido desde la salida de luz.
7. El proyector está diseñado para funcionar con una corriente de alimentación de 100-120 o 200-240 V 50/60 Hz CA. Asegúrese de que su fuente de alimentación cumple estos requisitos antes de utilizar el proyector.
8. Maneje con cuidado el cable eléctrico y evite doblarlo en exceso. Un cable dañado puede causar una descarga eléctrica o fuego.
9. Si no va a utilizar el proyector durante un largo periodo de tiempo, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
10. No toque el enchufe de alimentación durante una tormenta. Si lo hace, puede ocurrir una descarga eléctrica.

PRECAUCIÓN

1. No intente tocar la salida de ventilación de la parte delantera, ya que se calienta al encender el proyector.
2. No utilice la pata de inclinación con otro propósito que no sea el originalmente establecido. El uso incorrecto, como la sujeción de la pata de inclinación o colgar en una pared pueden dañar el proyector.
3. Al transportar el proyector por el asa de sujeción, asegúrese de que los dos tornillos que sujetan el asa a la cubierta del proyector estén bien apretados.
Una sujeción insuficiente puede hacer que el proyector caiga y le cause alguna herida.
4. Habilite el modo Alta velocidad de ventilador si va a usar el proyector durante varios días seguidos. (En el menú, seleccione [Avanzado] → [Mode alta veloc. Vent.].)
5. No desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente mural bajo ninguna de las circunstancias siguientes. De lo contrario, el proyector podrá sufrir daños:
 - * *Mientras se visualiza el icono de reloj de arena.*
 - * *Mientras los ventiladores de refrigeración están funcionando. (Los ventiladores de refrigeración siguen funcionando durante 60 segundos después de que se apaga el proyector.)*

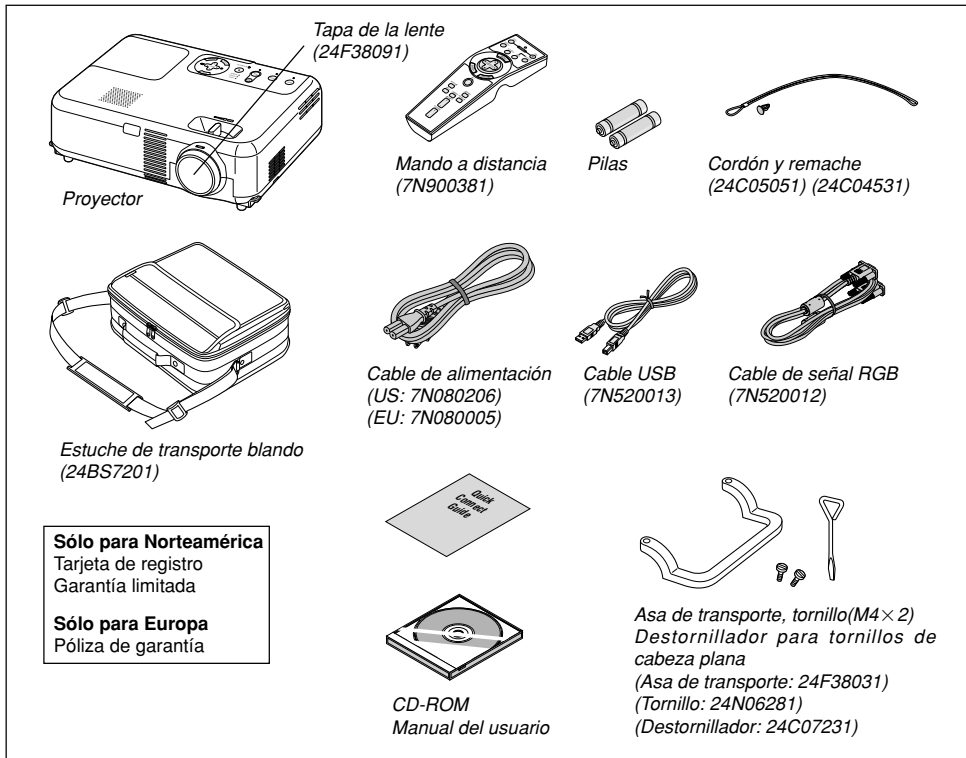
Sustitución de la lámpara

- Para sustituir la lámpara, siga todas las instrucciones que aparecen en las páginas S-4 y S-5.
- Asegúrese que reemplazar la lámpara cuando aparezca el mensaje “**La lámpara ha alcanzado el fin de su vida útil. Por favor cambíela.**”. Si continúa utilizando la lámpara después de que ésta haya alcanzado el final de su vida útil, la bombilla de la lámpara podría estallar y las piezas de cristal podrían esparcirse por la caja de la lámpara. No toque los trozos de cristal, pues podría cortarse.
Si esto sucediera, póngase en contacto con su distribuidor NEC para el recambio de la lámpara.
- Espere 60 segundos como mínimo después de apagar el proyector. Luego, desactive el interruptor de alimentación principal, desconecte el cable de alimentación y permita que el proyector se enfríe durante 60 minutos antes de reemplazar la lámpara.

¿Cuál es el contenido de la caja?

Asegúrese de que la caja contiene todos los elementos que aparecen en la lista. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su distribuidor.

Por favor, guarde la caja original y los materiales de embalaje por si en alguna ocasión necesita transportar su Proyector VT660/VT560/VT460.



Reemplazo de la lámpara

Una vez que la lámpara cumpla 2000 horas (hasta 3000 horas en el modo Eco) o más de uso, el indicador LAMP en la cubierta parpadeará en rojo y aparecerá el mensaje. Aun cuando la lámpara siga funcionando, reemplácela después de 2000 horas (hasta 3000 horas en el modo Eco) de operación para mantener un rendimiento óptimo del proyector.

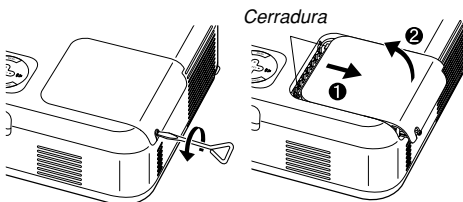
PRECAUCIÓN

- **NO TOQUE LA LÁMPARA inmediatamente después de que haya estado en uso. La lámpara estará extremadamente caliente. Apague el proyector, espere 60 segundos, desactive el interruptor de alimentación principal y a continuación desconecte el cable de alimentación. Antes de manipular la lámpara espere por lo menos una hora hasta que se enfríe.**
- **NO quite NINGÚN tornillo excepto el tornillo de la tapa de la lámpara y los dos tornillos de la caja de la lámpara. De otra manera podría recibir un golpe eléctrico.**

- El proyector se apagará y asumirá el modo de espera tras 2100 horas (hasta 3100 horas en el modo Eco) de servicio. Si esto sucediera, asegúrese de reemplazar la lámpara. Si continúa usted haciendo uso de la lámpara después de 2000 horas (hasta 3000 horas en el modo Eco) de uso, puede que la bombilla de la lámpara se rompa, y puede que trozos de cristal queden esparcidos en la caja de la lámpara. No toque los trozos de vidrio, pues podría cortarse. Si esto sucediera, contacte a su distribuidor NEC para el reemplazo de la lámpara.

Para reemplazar la lámpara:

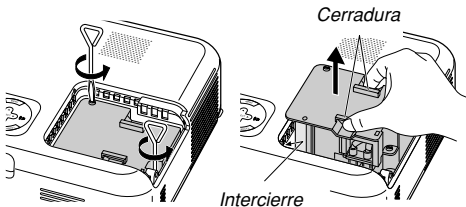
1. Afloje el tornillo de la cubierta de la lámpara hasta que el destornillador patine y retire la cubierta de la lámpara. El tornillo de la cubierta de la lámpara no es de quitar.



2. Afloje los dos tornillos que aseguran el bastidor de la lámpara hasta que el destornillador patine. Estos dos tornillos no son de quitar.

Extraiga la cubierta de la lámpara sujetándola.

NOTA: Hay un intercierre en esta caja para prevenir el riesgo de sacudidas eléctricas. No intente burlar este intercierre.



3. Introduzca un nuevo bastidor de lámpara hasta que el bastidor de lámpara esté introducido en la toma.

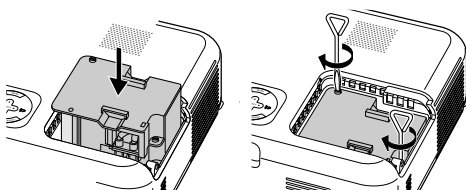
PRECAUCIÓN

No utilice otra lámpara distinta a la lámpara de repuesto de NEC (VT60LP).

Haga su pedido a su distribuidor NEC.

Fíjelo en su sitio con dos tornillos.

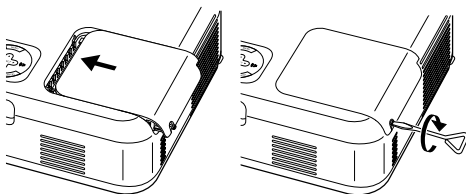
Asegúrese de apretar los dos tornillos.



4. Vuelva a colocar la cubierta de la lámpara.

Apriete el tornillo de la cubierta de la lámpara.

Asegúrese de apretar el tornillo de la cubierta de la lámpara.



5. Después de que coloque una nueva lámpara, seleccione Menú [Por defecto] → [Borrar cont. de hora de lámpara] para reajustar las horas de uso de la lámpara.

NOTA: Cuando la lámpara exceda las 2100 horas (hasta 3100 horas en el modo Eco) de servicio, el proyector no se puede encender y no se muestra el menú. Si sucede esto, pulse el botón Help en el control remoto durante por lo menos 10 segundos mientras que se encuentra en el modo de espera. Cuando el reloj del tiempo de la lámpara se ajusta a cero, el indicador LAMP se apaga.

Limpieza o reemplazo del filtro

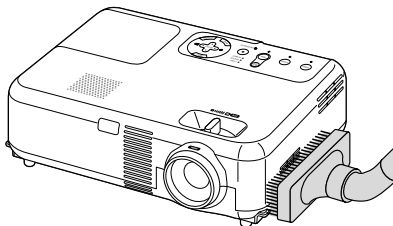
La esponja de filtrado de aire mantiene el interior del proyector libre de polvo y suciedad y debería limpiarse cada 100 horas de funcionamiento (más a menudo en condiciones de mucho polvo). Si el filtro está sucio u obstruido, puede que el proyector se caliente en exceso.

PRECAUCIÓN

- Apague el proyector, desactive el interruptor de alimentación principal y desenchúfelo antes de reemplazar el filtro.
- Limpie solamente la parte exterior del la cubierta del filtro con un aspirador.
- No intente hacer funcionar el proyector sin la cubierta del filtro.

Para limpiar el filtro de aire:

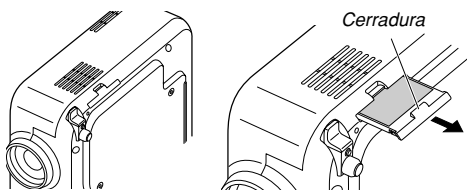
Aspire el filtro a través de la cubierta del filtro.



Para reiniciar el contador de uso del filtro, en el menú, seleccione [Por defecto] → [Anular uso de filtro].

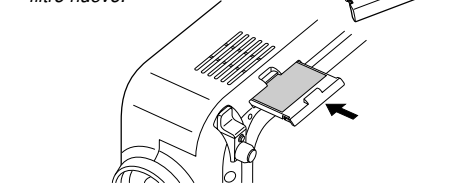
Para reemplazar el filtro (esponja):

1. Para desmontar la cubierta del filtro, presione hacia arriba el cierre de la cubierta hasta que note que se ha soltado.



2. Con cuidado, vaya quitando el filtro (esponja) y sustitúyala por otro nuevo.

3. Vuelva a instalar la cubierta del filtro nuevo.



NOTA: No lave la cubierta del filtro con jabón y agua. El jabón y el agua dañarían la membrana del filtro. Antes de reemplazar el filtro, elimine el polvo y la suciedad de la cubierta del proyector. No permita que entre polvo durante el reemplazo del filtro.

NOTA: Cuando sustituya la lámpara, es conveniente también sustituir el filtro. El filtro viene en el mismo paquete con su lámpara de repuesto.

Especificaciones

Esta sección proporciona información técnica acerca del funcionamiento del proyector VT660/VT560/VT460.

Número de modelo	VT660/VT560/VT460
Sección óptica	
Pantalla LCD	VT660: 0,7" p-Si TFT de matriz activa con micro objetivo VT560/VT460: 0,7" p-Si TFT de matriz activa
Resolución	VT660/VT560: 1024 x 768 pixeles natural, hasta UXGA con Advanced AccuBlend VT460: 800 x 600 pixeles natural, hasta UXGA con Advanced AccuBlend
Lens	Zoom manual, focus manual F1,7 – 2,0 f=21,6 – 25,9mm
Lámpara	200 W, 160 W en el modo Eco
Tamaño de imagen	21 pulgadas - 300 pulgadas (0,5 m - 7,6 m) diagonal
Distancia de proyección	2,38 pies - 35,8 pies / 7,3 m (Teleobjetivo) - 10,9 m (Gran angular)
Ángulo de proyección	Teleobjetivo: 9,5°-10,0° / Gran angular: 11,3°-11,8°
Corrección trapezoidal	+/- 30 grados electrónico (auto)
Sección eléctrica	
Entradas	1 RGB (D-Sub 15 contactos), 1 S-Video (DIN 4 contactos), 1 Video (RCA), 1 Miniconectores de Audio Estéreo, 2 (L/R) RCA Audio, 1 control PC, (DIN 8 contactos)
Salidas	1 RGB (D-Sub 15 contactos), 1 Miniconector de Audio Estéreo
Puerto USB	Tipo 1 B
Compatibilidad de vídeo	NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-60, PAL-N, PAL-M, SECAM, HDTV: 1080i, 1080i/50Hz, 720p, 576p, 480p, 480i/60Hz
Velocidad de exploración	Horizontal: 15 kHz a 100 kHz (RGB: 24 kHz o más) / Vertical: 50 Hz a 120 Hz
Ancho de banda de vídeo	RGB: 80 MHz (-3dB)
Reproducción de colores	16,7 millones de colores, color total
Resolución horizontal	NTSC / NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60: 550 líneas de TV SECAM: 350 líneas de TV YCbCr: 800 líneas de TV RGB: VT660/VT560 / 1024 puntos (H) x 768 puntos (V), VT460 / 800 puntos (H) x 600 puntos (V)
Control externo	RS232, IR
Compatibilidad de sincronización	Sincronización separada/sincronización compuesta/sincronización en verde
Altavoces integrados	1W (monaural)
Alimentación	100 - 120V AC / 200 - 240V AC, 50 / 60 Hz
Corriente de entrada	2,9 A (100- 120 V CA) / 1,4 A (200- 240 V CA)
Consumo de energía	7,5 W en modo de espera/260 W en modo normal de lámpara/220 W en modo Eco de lámpara
Sección mecánica	
Instalación Orientación	Escritorio/frontal, escritorio/retroproyección, techo/frontal, techo/retroproyección
Dimensiones	310mm (W) x 89mm (H) x 230mm (D) 12,2" (W) x 3,5" (H) x 9,1" (D) (excluyendo las partes salientes)
Peso neto	6,5 lbs / 2,9 kg
Consideraciones ambientales	Temperaturas de funcionamiento: 32°F a 95°F (0°C a 35°C), 20% a 80% de humedad (sin condensación) Temperaturas de almacenamiento: 14°F a 122°F (-10°C a 50°C), 20% a 80% de humedad (sin condensación)
Normas	Aprobado por UL (UL 60950, CSA 60950) Cumple con los requisitos DOC de clase B de Canadá Cumple con los requisitos de clase B de la FCC Cumple con AS/NZS3548, clase B Cumple con las directrices de la EMC (EN55022:1998, EN55024-1998, EN61000-3-2, EN61000-3-3) Cumple con la directriz sobre baja tensión (EN60950, aprobado por TUV GS) CE
Para más información, visite:	
EE.UU.:	http://www.necvisualsystems.com
Europa :	http://www.nec-europe.com/
Global :	http://www.nec-pj.com/

Los paneles LCD son intrínsecamente susceptibles a defectos de píxeles.

Para información adicional referente a datos de píxeles, por favor contacte la oficina de ventas de NEC de su localidad.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

VT660/VT560/VT460

Viktig Information

Säkerhetsföreskrifter

Försiktighetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du börjar använda din NEC VT660/VT560/VT460 projektor, och behåll bruksanvisningen nära till hands för framtida bruk.

Serienumret återfinns på projektorns undre. Anteckna det här:



FÖRSIKTIGT

För att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, skall stickproppen dras ur vägguttaget. Väggtaget skall vara så nära apparaten som möjligt och måste vara lättåtkomligt.



FÖRSIKTIGT

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. ÖPPNA INTE HÖLJET. DET FINNS INGA MANÖVER-ORGAN INNANFÖR HÖLJET. ÖVERLÅT ALL SERVICE ÅT KVALIFICERAD SERVICE-PERSONAL.



Denna symbol varnar för icke-isolerad spänning inuti apparaten, som kan vara tillräckligt stark för att ge en elektrisk stöt. Det är därför farligt att röra delar inuti apparaten.



Denna symbolen uppmärksammar användaren om viktig medföljande information angående apparatens bruk och underhåll. Informationen skall läsas noggrant för att undvika problem.

VARNING

FÖR ATT MOTVERKA ELD ELLER ELEKTRISK STÖT, FÅR APPARATEN INTE UTSÄTTAS FÖR REGN ELLER FUKT. ANVÄND INTE STICKKONTAKTEN TILL DENNA ENHET TILLSAMMANS MED EN FÖRLÄNGNINGSKABEL ELLER I ETT VÄGGUTTAG, SÅVIDA INTE BÅDA STIFTEN GÅR ATT STICKA I HELT OCH HÅLLET. DET FINNS HÖGSPÄNNINGSDELAR INUTI APPARATEN. ÖVERLÅT ALL SERVICE ÅT EN KVALIFICERAD NEC SERVICE-TEKNIKER.

GSGV Acoustic Noise Information Ordinance-3.:

Ljudnivån är mindre än 70 dB (A) enligt ISO 3744 eller ISO 7779.



FÖRSIKTIGT

- Undvik att visa stillbilder alltför länge. Stillbilder kan brännas in i LCD-panelen, fast endast temporärt. Fortsätt använda projektorn om detta inträffar. Den statiska stillbilden i bakgrunden försvinner så småningom.
- Ställ inte projektorn på sidan när lampan lyser, eftersom projektorn i så fall kan skadas.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

Säkerhetsinstruktionerna är skrivna för att garantera att din projektor fungerar tillfredsställande under lång tid och för att förhindra brand och elskador. Läs dem noga och följ varningstexterna.

Installation

1. För bästa resultat bör projektorn användas i mörker.
2. Ställ projektorn på ett plant, jämnt och torrt underlag. Lokalen måste vara fri från damm och fukt.
3. Ställ inte projektorn så att solen lyser på den, i närheten av värmeelement eller apparater som genererar värme.
4. Direkt solljus, rök eller ånga kan skada delarna i apparaten.
5. Handskas varsamt med projektorn. Om den faller i golvet eller utsätts för stötar kan de invändiga detaljerna skadas.
6. Ställ inga tunga föremål på projektorn.
7. Vid takmontering av projektorn:
 - a. *Försök inte installera projektorn på egen hand.*
 - b. *Projektorn skall installeras av en erfaren tekniker för att garantera rätt funktion och minska risken för personskador.*
 - c. *Taket måste dessutom vara tillräckligt starkt för att kunna hålla projektorn samtidigt som installationen måste uppfylla lokala byggnadsbestämmelser.*
 - d. *Kontakta din återförsäljare för närmare information.*

Försiktighetsåtgärder mot eldsvåda och stötar

1. Se till att ventilationen är tillräcklig och att ventilationshålen inte är blockerade för att förhindra att det byggs upp värme inuti projektorn. Lämna minst 10 cm mellanrum mellan projektorn och omgivande väggar.
2. Förhindra att främmande föremål såsom gem och pappersbitar kommer in i projektorn.
Försök inte att plocka ut föremål som kommer in i projektorn.
Stick inte in några metallföremål såsom ståltråd eller skruvmejslar i projektorn. Om det kommer in något föremål i projektorn, koppla omedelbart bort den från elnätet och låt en kvalificerad NEC-servicetekniker åtgärda det.
3. Placera inga vätskor ovanpå projektorn.
4. Titta inte in i linsen när projektorn är på. Detta kan annars orsaka allvarliga ögonskador.
5. Håll förstoringsglas och liknande borta från projektorljuset. Det ljus som projiceras från linsen är mycket starkt, varför föremål som reflekterar ljuset kan orsaka oförutsedda händelser såsom eldsvåda eller ögonskador.
6. Täck inte linsen med det medföljande linsskyddet eller liknande när projektorn är på. Annars kan det smälta och eventuellt orsaka brännskador på händerna på grund av värmen som ljuset avger.
7. Projektorn är konstruerad för att drivas av en strömkälla på 100-120 eller 200-240 V 50/60 Hz AC. Kontrollera att den strömkälla som används uppfyller dessa specifikationer innan du använder projektorn.
8. Handskas varsamt med nätkabeln och undvik att böja den för mycket. En skadad kabel kan orsaka elektriska stötar eller eldsvåda.
9. Om du inte kommer att använda projektorn under en längre tid, dra ut nätkabeln ur vägguttaget.
10. Vidrör inte vägguttaget under åskväder. Det kan ge dig en elektrisk stöt.

FÖRSIKTIGT

1. Rör inte ventilationsutloppet på projektorns framsida, då det kan bli varmt när projektorn används.
2. Använd inte justerfoten för något annat ändamål än vad den är avsedd för. Projektorn kan ta skada om du lyfter den eller hänger upp den på väggen i foten.
3. När du bär projektorn i bärhandtaget måste du se till att de två skruvarna som fäster handtaget i projektorhöljet sitter fast.
Om de två skruvarna inte sitter fast ordentligt kan projektorn falla ned och orsaka skador.
4. Aktivera fläktens höghastighetsläge om du kommer att använda projektorn under flera dagar. (Välj på den meny [Avancerat] → [Höghastighetstäge, Fläkt].)
5. Koppla inte loss nätkabeln från vägguttaget under följande omständigheter.
Annars kan projektorn skadas:
 - * När timglasikonen visas.
 - * När kylfläkten är igång. (Fläkten fortsätter att gå i 60 sekunder efter att projektorn har stängts av).

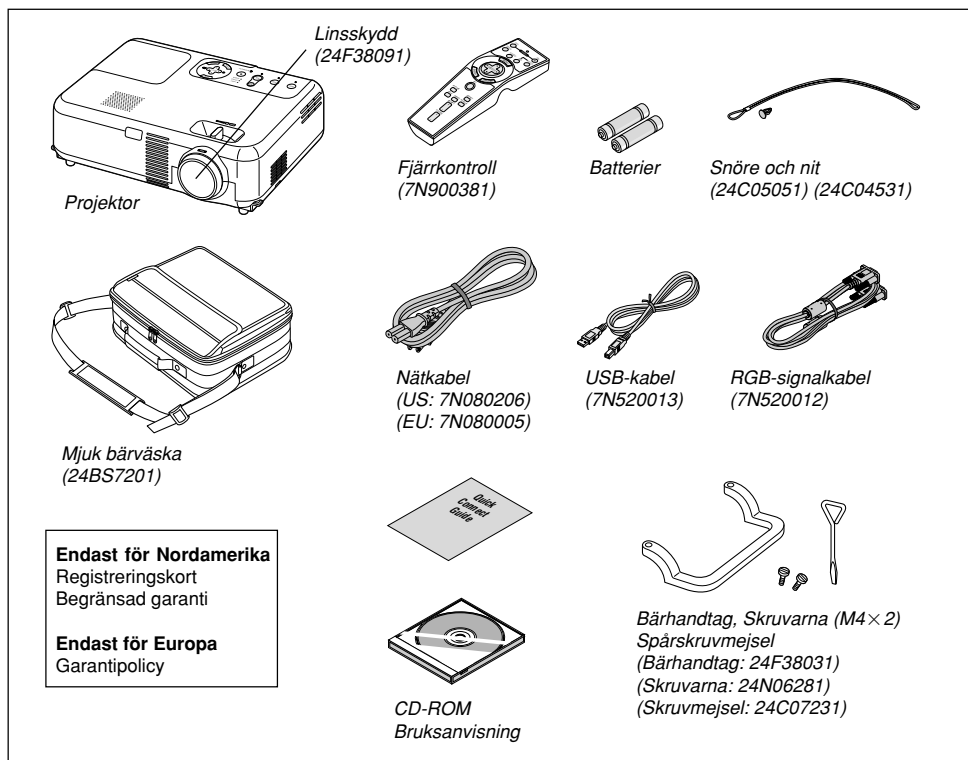
Lampbyte

- För att byta lampan, följ alla anvisningar på sid W-4 och W-5.
- Byt lampan när meddelandet "**Lampan har uppnått rekommenderad livslängd, vänligen ersätt denna med en ny.**" visas. Om du fortsätter att använda lampan efter att den har nått slutet av sin förväntade livslängd kan den explodera så att lamphuset blir fullt av glassplitter. Rör inte splittret på grund av skaderisken.
Om detta inträffar, kontakta din NEC-återförsäljare för lampbyte.
- Låt det gå minst 60 sekunder efter att du stängt av projektorn. Slå sedan av huvudströmbrytaren, koppla ur nätkabeln och låt projektorn kyla av i 60 minuter innan du byter ut lampan.

Vad finns i förpackningen?

Kontrollera att förpackningen innehåller alla delar enligt förteckningen. Kontakta din återförsäljare om det saknas några delar.

Spara originalförpackningen och emballaget ifall du någon gång skulle behöva transportera projektorn.



Lampbyte

När lampan har använts mer än 2.000 timmar (upp till 3.000 timmar i Eko-funktionen) eller mer, LAMP-indikatorn på höljet kommer att blinka rött och meddelandet visas. Även om lampan fortfarande fungerar, måste den bytas ut efter 2.000 timmar (upp till 3.000 timmar i Eko-funktionen) för att projektorns prestanda skall bevaras.

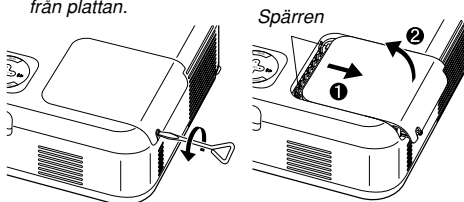
FÖRSIKTIGT

- **VIDRÖR INTE LAMPAN** direkt efter användning. Den är mycket het. Stäng av projektorn, vänta 60 sekunder, slå av huvudströmbrytaren och koppla sedan loss nätkabeln. Låt lampan svalna under åtminstone en timme innan du tar i den.
- **LOSSA INGA SKRUVAR** med undantag av skruven som håller fast lamphudets täckplatta och de två skruvarna som håller fast lamohuset. Det finns risk för elektrisk stöt.

- Projektorn stängs av och ställs i beredskapsläge efter 2100 timmars (upp till 3100 timmar i Eko-funktionen) användning. Byt omedelbart lampan om detta händer. Om du fortsätter använda lampan efter 2000 timmars (upp till 3000 timmar i Eko-funktionen) bruk, kan lampan explodera, så att lamphuset blir fullt av glassplitter. Rör inte splittret på grund av skaderisken. Utan vänd dig till din NEC-återförsäljare för lampbyte.

Lampbyte:

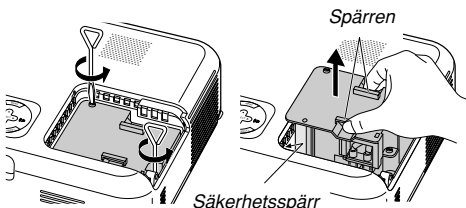
1. Lossa skruven som håller fast lamphusets täckplatta tills skruvmejseln går lätt, och ta sedan bort täckplattan. Skruven som håller fast täckplattan kan inte tas loss från plattan.



2. Lossa de två skruvarna som håller fast lamphuset tills skruvmejseln går lätt. De två skruvarna kan inte tas loss från lamphuset.

Ta loss lamphuset genom att dra i det.

OBSERVERA: Det finns en säkerhetsspärr som förhindrar elektrisk stöt. Försök inte att sätta spärren ur funktion.



3. Sätt i ett nytt lamphus och se till att det sticks helt in i kontakten.

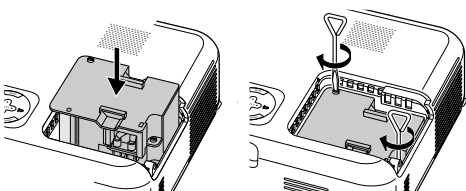
FÖRSIKTIGT

Använd inga andra lampor än de från NEC (typ VT60LP) när du byter lampan.

Beställ lamporna från din NEC-återförsäljare.

Säkra det med de två skruvarna.

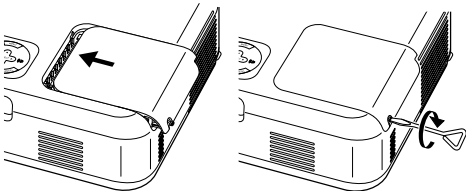
Dra åt de två skruvarna ordentligt.



4. Sätt tillbaka lamphusets täckplatta.

Säkra plattan med skruven.

Dra åt skruven till lamphusets täckplatta ordentligt.



5. När en ny lampa har monterats, skall du välja meny [Grundinst.] → [Nollställ lamp-timräknare] för att nollställa lamptiden.

OBSERVERA: Projektorn kräver service när lampan har använts längre än 2100 timmar (upp till 3100 timmar i Ekofunktionen). Projektorn kan i så fall inte slås på och menyerna kan inte visas. Om detta inträffar, skall du trycka på Hjälptangenten på fjärrkontrollen i 10 sekunder då beredskapsläget är inkopplat. LAMP-indikatorn släcks när lampans timräknare har nollställts.

Rengöra eller byta filtret

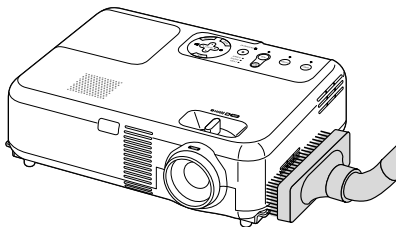
Skumgummit i luftfiltret skyddar projektorns insida mot damm och smuts och bör rengöras med ett mellanrum av 100 timmars drift (oftare i dammiga miljöer). Om filtret är smutsigt eller igensatt kan projektorn överhettas.

FÖRSIKTIGT

- Stäng av strömmen till projektorn, slå av huvudströmbrytaren och dra ut nätkabeln innan du byter filtret.
- Rengör filterkåpan utsida med en dammsugare.
- Använd inte projektorn utan filterkåpan.

För att rengöra luftfiltret:

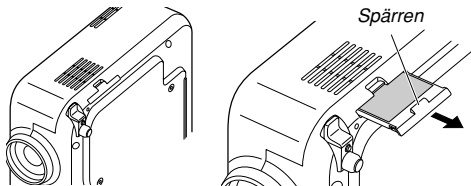
Dammsug filtret genom filterkåpan.



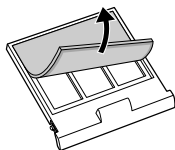
För att nollställa filteranvändningstiden på menyn, välj [Grundinst.] → [Nollställ filterbruk].

För att byta filtret (skumgummit):

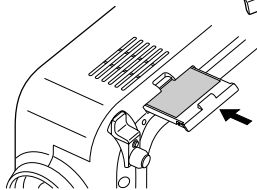
1. Avlägsna filterkåpan genom att trycka upp spärren så att kåpan lossnar.



2. Dra försiktigt av filtret (skumgummit) och byt ut det mot ett nytt.



3. Sätt tillbaka den nya filterkåpan.



OBSERVERA: Tvätta inte filterkåpan med tvål och vatten. Tvål och vatten skadar filtermembranet. Avlägsna damm och smuts från projektorkåpan innan du byter filtret. Undvik damm och smuts under själva filterbytet.

OBSERVERA: När du byter lampan gör du klokt i att även byta filtret. Filtret finns med i samma förpackning som utbyteslampan.

Specifikationer

Det här avsnittet innehåller teknisk information om prestandan hos din VT660/VT560/VT460 projektor.

Modellnummer	VT660/VT560/VT460
Optical	
LCD-panel	VT660: 0,7" p-Si TFT aktiv matris med Micro Lens Array VT560/VT460: 0,7" p-Si TFT aktiv matris
Upplösning	VT660/VT560: 1024 x 768 pixel äkta, upp till UXGA med Advanced AccuBlend VT460: 800 x 600 pixel äkta, upp till UXGA med Advanced AccuBlend
Lins	Manuell zoom, manuell fokusering F1,7 – 2,0 f=21,6 – 25,9mm
Lampa	200 W, 160 W i Eko-läget
Bildstorlek	21 tum - 300 tum (0,5 m - 7,6 m) diagonalt
Projiceringsavstånd	2,38 fot - 35,8 fot / 7,3 m (Tele) - 10,9 m (Wide)
Projiceringsvinkel	Tele: 9,5° - 10,0° / Wide: 11,3° - 11,8°
Keystonekorrigering	+/- 30 grader elektroniskt (auto)
Elektriskt	
Ingångar	1 RGB (15-polig D-Sub), 1 S-Video (4-polig DIN), 1 Video (RCA), 1 Stereo Mini Audio, 2 (L/R) RCA Audio, 1 PC Control (8-polig DIN)
Utgångar	1 RGB (15-polig D-Sub), 1 Stereo Mini Audio
USB-port	1 typ B
Videokompatibilitet	NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-60, PAL-N, PAL-M, SECAM, HDTV: 1080i, 1080i/50Hz, 720p, 576p, 480p, 480i/60Hz
Avsökningfrekvens	Horisontell: 15 kHz till 100 kHz (RGB: 24 kHz eller mer) / Vertikal: 50 Hz till 120 Hz
Videobandbredd	RGB: 80 MHz (-3dB)
Färgåtergivning	16,7 miljoner samtidiga färger, fullfärg
Horisontell upplösning	NTSC / NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60: 550 TV-linjer SECAM: 350 TV-linjer YCbCr: 800 TV-linjer
Extern styrning	RGB: VT660/VT560 / 1024 punkter (H) x 768 punkter (V), VT460 / 800 punkter (H) x 600 punkter (V)
Synkkompatibilitet	RS232, IR
Inbyggda högtalare	Separat synk / kompositsynk /grönsynk 1W (monohögtalare)
Nätspänning	100 - 120 V växelström / 200 - 240 V växelström, 50 / 60 Hz
Ingångsström	2,9A (100 - 120V växelström) / 1,4A (200 - 240V växelström)
Strömförbrukning	7,5 W i Standby-läge/260 W i Lamp Normal-läge/220 W i Lamp Eco-läge
Mekaniskt	
Installation Orientering	Desktop/Fram, Desktop/bak, Tak/Fram, Tak/bak
Dimensioner	12,2" (B) x 3,5" (H) x 9,1" (D) 310mm (B) x 89mm (H) x 230mm (D) (exkl. utskjutande delar)
Nettovikt	6,5 lbs / 2,9 kg
Användningsförhållanden	Drifttemperaturer : 32° till 95°F (0° till 35°C), 20% till 80% luftfuktighet (icke-kondenserande) Förvaringstemperaturer : 14° till 122°F (-10° till 50°C), 20% till 80% luftfuktighet (icke-kondenserande)
Godkännanden	Godkänd av UL (UL 60950, CSA 60950) Uppfyller Kanadas DOC Class B-bestämmelser Uppfyller FCC Class B-bestämmelser Uppfyller AS/NZS3548 Class B-bestämmelser Uppfyller EMC-direktivet (EN55022:1998, EN55024-1998, EN61000-3-2, EN61000-3-3) Uppfyller Lågspänningsdirektivet (EN60950, TUV GS-godkänd)

CE

För ytterligare information kan du besöka:
USA: <http://www.necvisualsystems.com>
Europa: <http://www.nec-europe.com/>
Övriga världen: <http://www.nec-pj.com/>

Det kan hända att LCD-paneler har pixeldefekter utan att det är något fel.
För ytterligare information om pixeldata, kontakta din lokala NEC-återförsäljare.
Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

NEC